

## Les arts

La bédé  
au  
musée

Michel Rivard

Maudit  
bonheur

- CAHIER E



## SPORTS



Monsieur  
golf!

Connie Dion,  
bientôt 80 ans,  
s'amuse toujours (B1)

# La Tribune

+ samedi

SHERBROOKE

23 mai 1998

89e ANNEE - No 079

0,65 (WEEKEND: 1,75\$) Plus taxes

SUR PRÉSENTATION

15% d'escompte AU COMPTOIR (avec achat)

EXTERMINATION

Gameron

44-29

3920, boul. Industriel, Sherbrooke

# Un trou de 9 millions \$

La situation financière se corse à l'Université de Sherbrooke



François GOUGEON

Sherbrooke

La situation financière se corse encore plus à l'Université de Sherbrooke, qui s'apprête à adopter lundi prochain un budget comportant un énorme déficit de près de 9 millions \$ pour l'année 1998-99.

Cette situation inquiète d'autant plus que le budget adopté l'an dernier pour

l'exercice en cours, et qui prévoyait un déficit de 1,9 million \$ au 31 mai prochain, se soldera par un trou 5,5 millions \$. C'est 3,6 millions de plus que les prévisions.

Sans confirmer la validité des chiffres d'un document interne dont *La Tribune* a obtenu copie, le recteur Pierre Reid a reconnu hier que la situation était «très sérieuse». Mais c'est parce qu'il estime encore possible d'arriver à un déficit zéro que le budget de lundi ne sera que provisoire: le

budget définitif sera adopté en août prochain.

«D'ici là, j'ai encore espoir que des mesures exceptionnelles permettront d'éliminer le déficit prévu à ce moment-ci. Il y aura notamment une rencontre importante de deux jours à cet effet, les 11 et 12 juin», a dit M. Reid.

Selon lui, cette situation émerge directement des compressions qui ne cessent de s'abattre sur le réseau universitaire. «La vi-

tesse avec laquelle ces compressions importantes sont appliquées depuis quatre ans ont un impact direct sur la qualité de l'enseignement. Pas seulement pour l'Université de Sherbrooke mais l'ensemble du réseau universitaire québécois. Et je dirais que dans notre cas, avec notre façon particulière de faire, on s'en tire mieux qu'ailleurs», a aussi livré le recteur.

Un trou... (suite en A2)



Ne manquez pas  
votre Télé Plus

En Oregon



Une deuxième  
victime du  
jeune tireur fou  
succombe (D10)

L'affaire  
Levine

Le débat est  
loin d'être clos  
à Ottawa (D1)

Météo / A2

VARIABLE



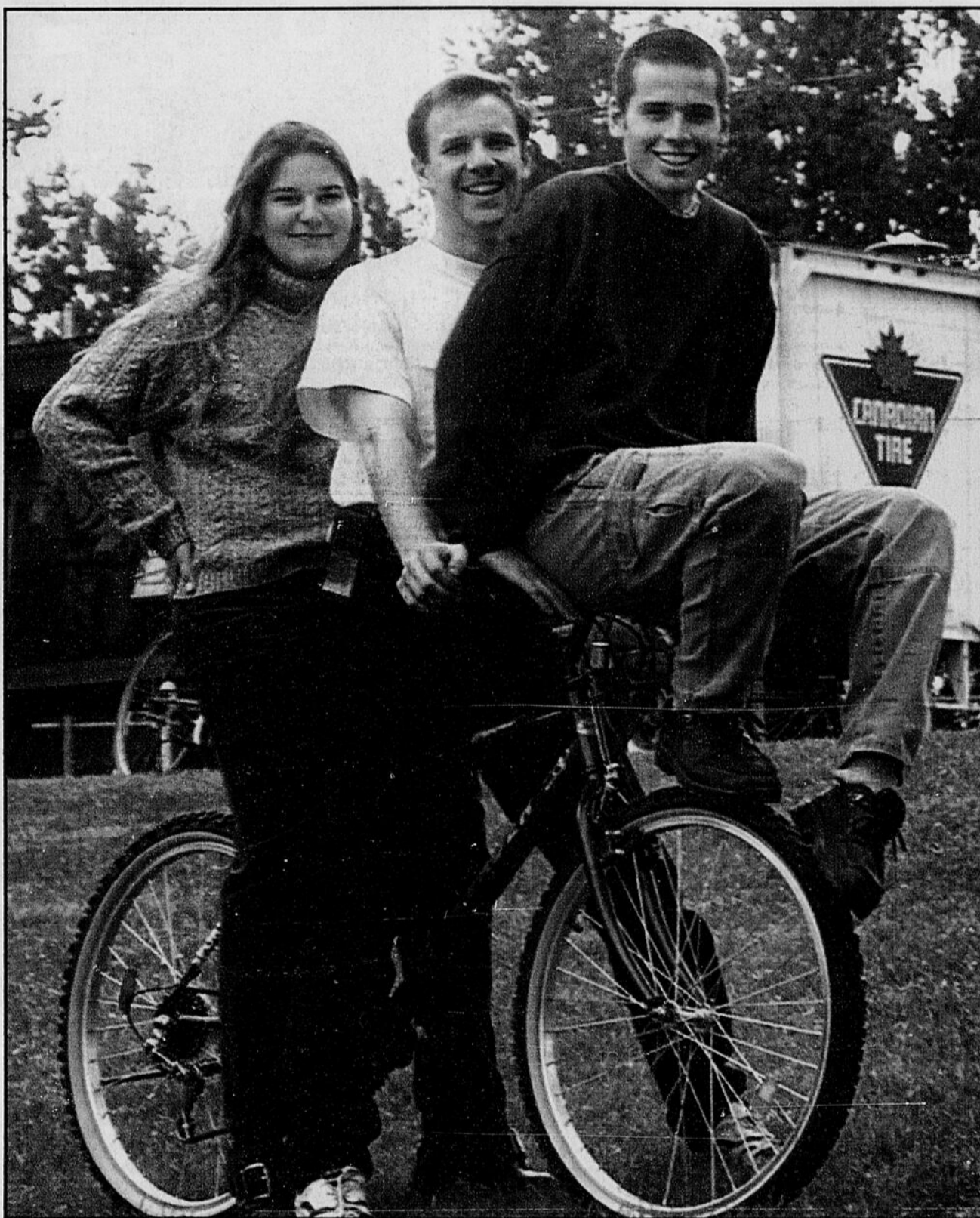
16

5h08

20h19



## À LA GRANDE RANDONNÉE, LES BÉNÉVOLES EN PÉDALENT UN COUP!



Imacom-Daguerre, René Marquis

Quelque 700 bénévoles vont en pédaler un coup aux cours des prochaines heures pour mettre un point final aux derniers préparatifs de la Grande Randonnée cycliste de l'Estrie qui a lieu demain matin. Certains - comme Emmanuelle Faulkner, Christian Vachon et Mathieu Pouliot - passeront une nuit blanche pour que les milliers de participants baignent dans une véritable atmosphère de fête du vélo. UN TEXTE EN A3.

## Hydro nie à nouveau vouloir exporter

Jean-François GAZAILLE

Montréal (PC)

Il n'y a pas de nouveaux projets d'exportation d'électricité dans l'air, le projet de ligne des Cantons-Hertel ne vise qu'à assurer l'alimentation de la région métropolitaine, a répété hier Hydro-Québec, rejetant du même soufflé le réaménagement d'une ligne en Montérégie proposé par le Parti libéral.

Le critique libéral en matière d'énergie et député de Laurier-Dorion, Christos Sirros, de même que Yvon Vallières, député de Richmond, ont proposé avant-hier une solution de rechange au projet d'Hydro-Québec, laquelle consiste à remplacer les vieilles lignes de 120 et 230 kV reliant le poste de Laprairie à Saint-Jean-sur-Richelieu par une seule ligne de 315 kV.

Cette ligne se rattacherait à celle qui existe déjà entre Iberville et Saint-Césaire.

Mais Hydro-Québec a rejeté hier la proposition libérale, estimant que son projet était le seul en mesure d'assurer le maintien du service en cas d'autre crise majeure.

Puis, réfutant les allégations voulant qu'Hydro-Québec ait de nouvelles visées exportatrices, le président de TransÉnergie, Jacques Régis, a précisé qu'il s'agissait d'un «projet de raffermissement du réseau pour le Québec et non pas pour les États-Unis».

Il a soutenu que la société d'État ne négociait pas d'augmentation de capacité de transport d'énergie avec le Vermont, sans pour autant nier que des échanges aient eu lieu entre les deux parties.

M. Régis a aussi dit que la construction d'une nouvelle ligne ne visait pas à répondre à quelque nouvelle exigence du Northeast Power Coordinating Council, précisant que son réseau de transport actuel était déjà conforme aux critères de l'organisme normatif américain.

Cependant, le marquage du territoire correspondant au tracé de la nouvelle ligne des Cantons-Hertel donnait à penser qu'Hydro-Québec en avait planifié de longue date la construction, ce que ses représentants ont réfuté hier.

Autre texte (A6)

## Le OUI l'emporterait en Irlande du Nord

Belfast (AP)

Les électeurs de l'Ulster et de la République d'Irlande ont largement approuvé par référendum, hier, l'accord de Stormont, conclu en avril dernier, et destiné à mettre fin à 30 ans de conflit entre protestants et catholiques, selon un sondage effectué à la sortie des urnes de la RTE, la radio et télévision

publique de la République d'Irlande. Selon ce sondage, l'accord a été approuvé par 70% des électeurs en Irlande du Nord et plus de 90% en République d'Irlande.

Les résultats officiels doivent être annoncés aujourd'hui.

Le vote protestant en Irlande du Nord était partagé, mais plus de 90% des électeurs catholiques ont voté «oui», a souligné la RTE.

Ce sondage est basé sur les inter-

views de 1600 électeurs d'Irlande du Nord et 2000 électeurs de République d'Irlande, a précisé la RTE, soulignant que la marge d'erreur était de 3%.

Les partisans de l'accord de paix signé le 10 avril dernier à Belfast ont mis la barre très haut en se fixant pour objectif d'obtenir 70% des suffrages.

Le texte prévoit notamment la tenue d'élections le 25 juin prochain en Irlande du Nord pour désigner les 108 membres de la nouvelle Assemblée de Bel-

fast dont sera issu un exécutif de 12 membres, qui réunira protestants et catholiques, y compris le Sinn Féin, la branche politique de l'Armée républicaine irlandaise (IRA).

En République d'Irlande, les 2,7 millions d'électeurs sont également consultés sur la révision des articles 2 et 3 de la Constitution irlandaise de 1937, dont l'accord prévoit qu'elle ne portera plus l'inscription du principe de l'intégralité territoriale de l'île.



Nous travaillons pour vous pendant que...  
vous vous occupez des choses sérieuses de la vie.

Richard Adam  
Administrateur associé  
829-5540

Me Bruno Giangioppi  
Conseiller en placement  
829-5731



ScotiaMcLeod  
Partenaires à vie<sup>MC</sup>  
Membre FCPE

1 800 567-7384

# Le président et éditeur de *La Presse* Chevalier de la Légion d'honneur

Le président et éditeur de *La Presse* et président des Journaux Trans-Canada, M. Roger D. Landry, vient d'être nommé Chevalier de l'Ordre national de la Légion d'honneur par le président de la République française.

Le décret émis par le président Jacques Chirac est daté du 6 mai. Dans une missive reçue de l'ambassadeur de France au Canada, M. Loïc Hennekinne, ce-



M. Roger D. Landry

lui-ci affirme que le Gouvernement français a voulu saluer «la francophonie qui vous a toujours animés ainsi que les efforts constants que vous avez consacrés au rayonnement de la langue française».

L'ambassadeur de France ajoute: «L'exceptionnelle carrière qui vous a mené à la présidence du plus grand quotidien francophone ainsi que vos talents reconnus de patron de presse moderne et indépendante méritaient d'être justement honorés».

Déjà en 1990, le président et éditeur de *La Presse* et des Journaux Trans-Canada (*Le Nouvelliste*, *La Tribune*, *La Voix de l'Est* et plusieurs hebdomadaires) s'était vu décerner la Grande Médaille de Vermeil de la ville de Paris, faisant de lui le premier Canadien à recevoir cette exceptionnelle distinction.

Monsieur Landry est Compagnon de l'Ordre du Canada depuis janvier 1997. En 1992, il a aussi été reçu Officier de l'Ordre national du Québec.

## 13e Gala annuel de la Maison régionale de l'industrie

# Baxter rafle l'honneur suprême

Karine TREMBLAY

Sherbrooke

Quatre entreprises de la région parmi les 16 finalistes en lice ont vu leur excellence reconnue, hier soir, lors du Gala Distinctions industrielles de la Maison régionale de l'industrie (MRI) qui avait lieu à l'hôtel Delta de Sherbrooke.

Ainsi, le prix de l'Entreprise membre d'excellence de la MRI est allé à la Corporation Baxter, qui fabrique des produits médicaux et qui célèbre cette année son 15e anniversaire.

Après avoir été la première dans la région à obtenir sa certification ISO 9001 et après avoir reçu, l'an dernier, le certificat qualimètre du gouvernement provincial, une norme de classification mondiale, c'est avec un grand plaisir que l'entreprise sherbrookoise a accueilli son trophée de la MRI, qu'elle voit comme une reconnaissance du milieu et de la communauté.

### «Un nouvel élan»

«Un prix comme celui-là, a souligné le directeur général de Baxter, Yves Labrie, ça nous confirme qu'on est dans la bonne direction. C'est un honneur qui revient à tous les employés. C'est un défi de tous les jours de demeurer compétitifs, on cherche toujours à s'améliorer, et on vient de nous donner un nouvel élan.»

Le prix du Gestionnaire de l'année a été remporté par le président du groupe Attraction, Jean-Marc Gagnon, tandis que celui du Jeune gestionnaire de l'année a été attribué au président d'Uniflex technologie, Yves Gervais.

Le conseiller pédagogique à la commission scolaire de Memphrémagog, Jean-Claude Fredette a pour sa part raflé le titre de Partenaire de l'année, pour l'implantation de son programme Conduite et réglage de machines à mouler (caoutchouc et plastique) au Centre de développement professionnel caoutchouc plastique de Magog.

«La formule de partenariat qu'on a implanté entre éducateurs et entreprises est relativement nouvelle, mais je pense qu'elle est une voie d'avenir, a-t-il mentionné. Qu'on le reconnaisse aujourd'hui, c'est un grand honneur pour moi.»

À la tête de la jeune entreprise sherbrookoise Uniflex technologie, spécialisée dans les produits mécaniques de transmission et les produits métalliques manufacturés, Yves Gervais savourait sa victoire.

«Ça fait chaud au cœur, a-t-il dit, parce que le cheminement, pour arriver là où on est maintenant, a été ponctué de hauts et de bas, de bons coups, mais de coups durs, aussi. En affaires, il faut faire preuve d'énormément de ténacité, et des prix comme celui-là nous encouragent beaucoup, moi et mon équipe, car il ne faut pas oublier que si je reçois ce prix ce soir, c'est que j'ai mes cotés un noyau de gens qui font de l'entreprise ce qu'elle est.»

Jean-Marc Gagnon, le président du groupe Attraction, qui oeuvre dans le secteur du vêtement promotionnel, abondait dans le même sens que M. Gervais.

«L'honneur qu'on me fait aujourd'hui, je le partage avec tous mes cadres et tous mes employés parce que c'est dans le travail quotidien de chacun qu'on construit l'excellence. Je pense que l'époque du gestionnaire "one man show" est ré-



C'est l'entreprise sherbrookoise Baxter qui a remporté le titre de l'Entreprise membre d'excellence de la MRI, hier soir, un succès qu'ont savouré le directeur à la production l'entreprise, Mario Ricard, l'employé à la production Jean-François Belleau, le directeur général Yves Labrie et le directeur des ressources humaines, Bruno Paradis.

(Photo ci-dessous) Les prix du Jeune gestionnaire de l'année, du Gestionnaire de l'année et du Partenaire de l'année de la MRI ont respectivement allés, de gauche à droite, au président d'Uniflex technologie, Yves Gervais, au président du groupe Attraction, Jean-Marc Gagnon et au conseiller pédagogique à la commission scolaire de Memphrémagog, Jean-Claude Fredette. Tous trois goûtaient leur victoire au Gala Distinctions industrielles qui avait lieu hier soir, une victoire qu'ils n'avaient pas partagée avec tous les membres de leur équipe qui ont participé au succès de leur entreprise.



vue. Il faut bâtir autour d'une bonne équipe à qui on indique un sillon à suivre.»

La nouvelle formule qu'essayait la MRI cette année pour son 13e gala annuel semble par ailleurs avoir été un succès sur toute la ligne.

«Au début, on était un peu craintif avec cette nouvelle formule, mais ce soir, si on regarde la réponse du public, on voit bien que c'était un virage positif», a indiqué le président de la MRI, Marcel Camden, en con-

templant la salle comble où se trouvaient quelque 330 convives.

«On va dorénavant plus loin que la simple performance, a-t-il poursuivi. Les prix qui sont remis aux lauréats sont attribués en fonction des résultats de leur entreprise, c'est certain, mais on regarde aussi l'équilibre qui entoure ce succès. Je pense que c'est la tendance qui se fait sentir et qui va marquer le tournant du siècle en affaires.»

## Un trou de 9 millions \$ (suite de la Une)

M. Reid juge en outre qu'il n'y a plus de marge de manoeuvre pour faire face aux compressions. «On a réussi à absorber un gros montant de compression ces dernières années par différentes mesures mais il faut maintenant penser à des mesures exceptionnelles», devait-il soumettre sans préciser davantage.

### Baisse de la subvention

Dans le budget qui prévoit des dépenses de 145 millions \$ contre des revenus de 136,1

millions \$ pour les activités courantes, et 31 millions \$ pour les activités de recherche, on constate une baisse de la subvention gouvernementale de base de 4,7 pour cent.

Cela représente un montant de 4,5 millions \$, qui s'ajoute aux diminutions de 20 millions \$ depuis l'année 1994-95.

En outre, on suppose une décroissance de clientèle de 205 étudiants en équivalence à temps complet (ETC), ce qui entraîne une diminution de revenus de 807 600 \$.

Pour les étudiants, un des changements consiste en l'augmentation de 20 \$ par stage dans le système coopératif, passant de 275 \$ à 295 \$. Mais le budget maintient la même grille de tarifs de stationnement que l'an dernier.

Enfin, des sommes additionnelles de près de 100 000 \$ sont prévues pour l'implantation du secrétariat permanent à la protection des droits des étudiants (es), pour l'enseignement et la recherche et pour le support à l'organisation universitaire en Montérégie, en raison du fort développement de la clientèle étudiante là-bas.

**loto-québec résultats**

<b>Le Mini</b>	Tirage du 98-05-22	<b>Banco</b>	Tirage du 98-05-22
NUMÉROS	LOTS	2 3 5 6 8	
655967	50 000 \$	11 12 20 26 35	
55967	5 000 \$	37 38 39 40 41	
5967	250 \$	42 43 44 45 62 66	
967	25 \$		
67	5 \$		
65596	1 000 \$		
6559	100 \$		
655	10 \$		
<b>Extra</b>	Tirage du 98-05-22		
	NUMÉRO 247078		
<b>Quintessence</b>	Tirage du 98-05-22	<b>SUPER 7</b>	Tirage du 98-05-22
3 4		3 10 12 16 25 30 34	
909 0065		Numéro complémentaire 42	

**TVA, le réseau des tirages**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## MÉTÉO La Tribune

**SPÉCIAL MAI**  
50% DE RABAIS sur montures sélectionnées à l'achat d'une paire de lunettes  
Serge BOUCHER Opticien  
563-8822  
Examen de la vue par optométriste 48002

AUJOURD'HUI	CETTE NUIT	DEMAIN	LUNDI	MARDI
16 PRÉC. 20	5 PRÉC. 20	21 PRÉC. 10	21 PRÉC. 20	22 PRÉC. 20

**QUEBEC**

Chicoutimi	Plu	13/6	Québec	Var	16/7
Gaspé	Plu	12/3	Rimouski	Plu	11/6
Ile-de-la-Mad.	Ave	10/6	St-Georges	Var	16/7
La Grande	Sol	15/2	Sept-les	Plu	11/5
Lac-St-Jean	Var	15/6	Trois-Rivières	Var	16/7
Montréal	Var	19/9	Val d'Or	Sol	20/5

**INDICE UV**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

**CANADA**

Charlottetown	Ave	15/7	Régina	Sol	25/6
Edmonton	Sol	25/7	St-John's	Plu	11/5
Fredericton	Ave	13/6	Toronto	Sol	20/10
Halifax	Ave	13/6	Victoria	Var	18/10
Ottawa	Sol	20/9	Winnipeg	Sol	23/7

**USA**

Boston	Ven	20/8	New York	Sol	23/11
Bridgeport	Sol	23/9	Plattsburg	Ven	19/7
Burlington	Ven	19/7	Portland	Ven	18/8
Concord	Ven	20/7	Providence	Ven	23/8
Detroit	Nua	22/7	Washington	Nua	24/11

**LE MONDE**

Athènes	Sol	25/16	Mexico City	Enu	30/13
Beijing	Nua	21/13	Moscou	Sol	21/13
Berlin	Sol	16/6	Paris	Sol	18/9
Hong Kong	Nua	28/28	Port-au-Prince	Nua	29/24
Lisbonne	Sol	24/14	Rome	Sol	24/13
Londres	Sol	19/7	Tokyo	Sol	25/17

**DESTINATIONS SOLEIL**

Acapulco	Sol	32/22	La Havane	Sol	28/23
Bermudes	Sol	24/21	Martinique	Deg	31/25
Cancun	Nua	38/24	Myrtle Beach	Ora	29/18
Caracas	Plu	31/25	Montego Bay	Plu	32/25
Freeport	Nua	29/24	Orlando	Sol	34/24
Puerto Plata	Sol	31/24	Puerto Plata	Nua	31/25
Honolulu	Sol	28/21	Tempa	Sol	32/24
Key West	Sol	31/24	West Palm B	Sol	31/24

© Services Commerciaux MM 1998

**VENTE DE FERMETURE**  
- CHAUSSURES  
- SACS À MAIN  
HOMMES - FEMMES  
TOUT DOIT SORTIR!  
Faites vite pour un meilleur choix!  
**PRIX DE LIQUIDATION**  
CARREFOUR DE L'ESTRIE  
Fallo Cardi.

**La Tribune**  
1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué., Tél.: 564-5450, J1K 2X8  
Journal quotidien publié à Sherbrooke par Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc. (division La Tribune)

TÉLÉPHONES	LIVRAISON	ABONNEMENTS
Petites annonces: 564-0999 Publicité: 564-5450 Rédaction: 564-5454 Abonnements: 564-5466 ENVOI DE PUBLICATION: Enregistrement No 0529168	Camelots et camelots motorisés Prix de vente: 3,52 \$ T.P.S.: 25 \$ T.V.Q.: 28 \$ Coût à l'abonné: 4,05 \$	Abonnement payé à l'avance: androits deservis par camelot et camelots motorisés Temps Prix TPS TVQ Total 1 an 165,17 \$ 11,56 \$ 13,26 \$ 189,99 \$ 6 mois 88,00 \$ 6,16 \$ 7,06 \$ 101,22 \$ 3 mois 45,00 \$ 3,15 \$ 3,61 \$ 51,76 \$ 1 mois 25,00 \$ 1,75 \$ 2,01 \$ 28,76 \$

AUX ÉTATS-UNIS ET AUTRES PAYS 1 an 700,00 \$, 6 mois 410,00 \$, 3 mois 265,00 \$, 1 mois 130,00 \$

"La Tribune" est sociétaire de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affiliée à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Reuters, Agence France-Presse. Le service de photos fac-similées de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisées à reproduire les informations de La Tribune.

**EMPLOIS DU JOUR**

**Opérateur de machine à coudre**  
Offre: 2292153  
Lieu: Ascot Corner  
Salaire: à discuter selon expérience, permanent, plein temps  
Exigences: expérience requise

**Journalière textile**  
Offre: 2283282  
Lieu: Sherbrooke  
Salaire: 9,16 \$/heure durant probation, permanent, plein temps, 42 heures/semaine, équipe de 12 heures de nuit  
Exigences: secondaire III minimum, expérience pertinente en milieu manufacturier, expérience en textile en atout, bonne dextérité manuelle (tests à passer)  
Fonctions: opérer machines de textile.

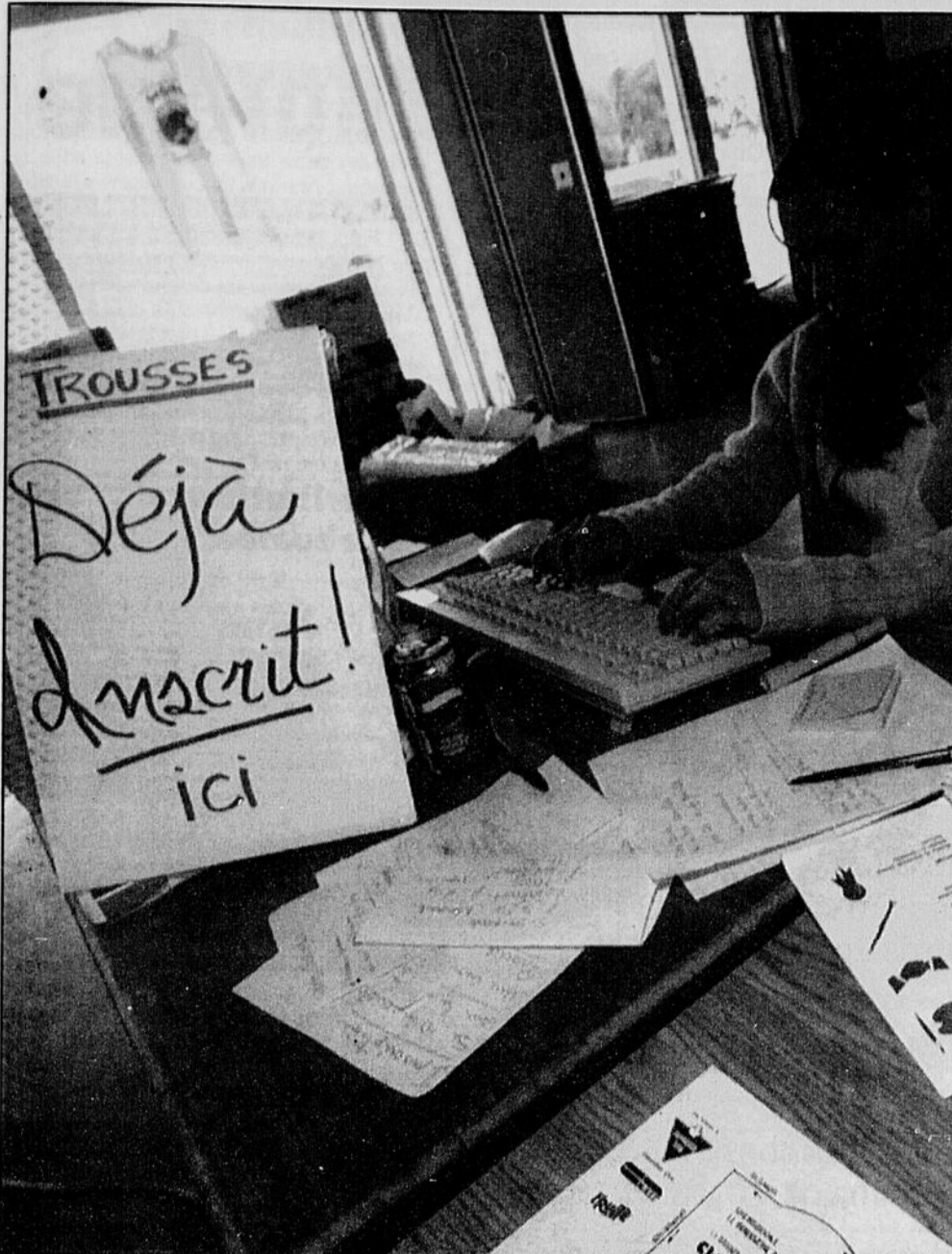
Fonctions: faire fonctionner une machine à 1 aiguille, une machine à 2 aiguilles, une machine à aiguilles multiples.

Veillez vous présenter à votre Centre des ressources humaines du Canada afin de consulter les offres dans les guichets informatisés d'emploi ou téléphoner à Info-Centre au 564-5793. Une initiative de La Tribune en collaboration avec le Centre des ressources humaines.

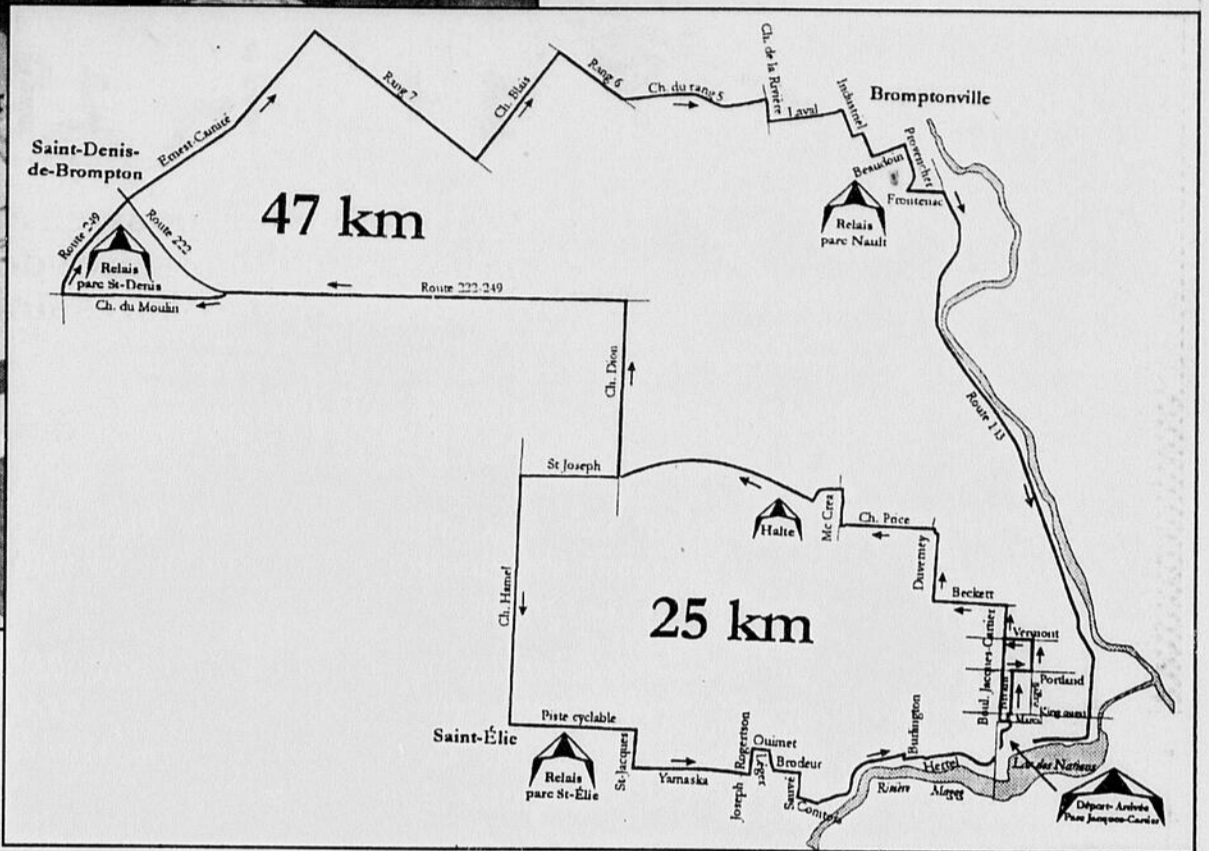
**INDEX**

Arts et spectacles:.....E-1  
Bandes dessinées:.....H-6  
Carrières et professions:.....F-5  
Chez nous:.....H-1  
Décès:.....D-8  
Économie:.....C-1  
Habitation:.....B-6  
Opinions:.....A-10  
Petites annonces:.....C-1, D-2  
Sports:.....B-1  
Vie religieuse:.....H-7  
Vivre:.....F-4  
Voyages:.....G-1

Page Internet: <http://www.latribune.qc.ca>  
Courrier électronique: [redaction@latribune.qc.ca](mailto:redaction@latribune.qc.ca)  
Télécopieur de la rédaction: 564-8098



# 700 bénévoles en pédalent un coup!



On ne peut pas que les cyclistes auront tout cuit dans la bouche demain puisqu'ils devront fournir des efforts pour compléter leur trajet de la Grande Randonnée, mais 700 bénévoles leur tracent le chemin depuis quelques jours. Sans eux, dont Caroline Chartier (ci-haut), préposée à l'inscription, il n'y aurait pas de Randonnée. À droite, des tracés des parcours de 25 et 47 km.

Karine TREMBLAY

Sherbrooke

Pour mettre au point les derniers préparatifs de la Grande Randonnée cycliste de l'Estrie qui aura lieu demain, quelque 700 bénévoles en pédalent un coup, ces derniers jours!

De fait, le quartier général qu'ils ont aménagé au pavillon Armand-Nadeau du parc Jacques-Cartier, prend des allures de ruche bourdonnante, où règne une incessante activité.

Entre le téléphone qui ne cesse de sonner, les camions qui arrivent remplis de marchandise, les inscriptions qui affluent et les derniers détails à coordonner, il reste bien peu de temps pour souffler!

«Il y a tellement de choses auxquelles il faut penser. Ça nous tient très occupés! On mange quand on a le temps, entre deux choses à faire, mais c'est agréable. L'esprit de la randonnée, c'est vraiment les bénévoles qui le créent», dit le bénévole Christian Vachon.

Celui-ci, comme tous les autres qui l'entourent, garde le sourire malgré la fatigue et les contretemps qui viennent parfois déstabiliser l'organisation.

«Une belle équipe»

«L'atmosphère, le fun qu'on a ici, c'est justement ce qui fait le plaisir d'être bénévole pour la Grande Randonnée. On est une belle équipe», mentionne Mathieu Pouliot qui, depuis le lancement de la Grande Randonnée, il y a sept ans, est fidèle au poste de bénévole.

«Je peux d'ailleurs vous dire, par expérience, que je prévois passer une nuit blanche, de samedi à dimanche. C'est presque devenu un rituel», ajoute-t-il.

Autour de lui, les rires fusent: tous s'atten-

## LA GRANDE RANDONNÉE cycliste DE L'ESTRIE

dent à rester debout, la nuit prochaine...

«Mais il y aura du café en quantité industrielle!», précise Sara Ouellet, qui s'occupe de la logistique et du matériel.

Dimanche matin, jour de l'événement, les bénévoles ne chômeront pas non plus, ils seront partout: sur la route, au parc, aux relais, dans les camions.

«Les personnes qui s'occupent de la nourriture, par exemple, doivent commencer à préparer les sous-marins à quatre heures du matin, pour l'arrivée des cyclistes, vers midi», soutient la bénévole Emmanuelle Faulkner.

C'est que, pour rassasier tous les cyclistes affamés qui se pointeront au parc Jacques-Cartier, leur randonnée terminée, le comité organisateur a prévu 9000 sous-marins et 375 caisses de jus.

Nouveautés

Des activités et de l'animation auront également lieu tout l'après-midi au parc, et quelques nouveautés sont à prévoir.

«Le parc sera coloré à souhait, ce sera vraiment une belle fête du vélo, promet la directrice générale de l'événement, Francine Beauseigle. Il n'y a rien comme l'euphorie du départ et le plaisir de prendre les routes d'assaut, à côté de milliers d'autres cyclistes. Ce sera encore

plus agréable cette année puisqu'on nous prévoit de belles conditions météorologiques.»

Il sera possible de s'inscrire pour l'un des deux parcours (l'un de 25 km et l'autre de 47 km) jusqu'à demain matin, au moment du départ au parc Jacques-Cartier de Sherbrooke, mais le comité organisateur invite les gens à s'inscrire le plus tôt possible.

«Parce que pour nous, c'est plus facile de planifier et d'organiser notre logistique lorsqu'on sait d'avance combien de participants nous aurons», explique Mme Beauseigle, qui précise que plus de 3000 personnes sont déjà inscrites.

Les coûts d'inscription sont de 6 \$ par enfant et de 12 \$ par adulte jusqu'à ce soir, mais ils seront demain de 8 \$ par enfant et de 16 \$ par adulte.

Les participants ont le choix entre deux trajets: un qui va vers Sainte-Élie-d'Orford et l'autre vers Saint-Denis-de-Brompton.

«Tous deux sont très beaux et comportent des paysages à vous couper le souffle, juge Mme Beauseigle. C'est un bel événement familial qui colore notre région et qui nous fait bouger.»

Ceux qui voudraient s'assurer de la bonne forme de leur vélo pour la randonnée de demain peuvent par ailleurs se présenter aujourd'hui à la boutique Vélomania de Sherbrooke, où les experts mécaniciens du Service-vélo Volkswagen seront sur place afin de prodiguer des conseils et d'évaluer, gratuitement, les bicyclettes des participants. Une nutritionniste sera également sur les lieux pour répondre aux questions des gens sur les aliments à consommer avant et après l'exercice.

### PERMETTRE DE BUREAU

**Dr Michel Goudreau**  
psychiatre

À la suite du décès du Dr Michel Goudreau, psychiatre, veuillez noter que vous pouvez obtenir copie de votre dossier en prenant rendez-vous au :

**346-9212**

## Un assureur condamné à verser 2800 \$ à l'un de ses clients

Sherbrooke

Un assureur de dommages matériels devra payer une compensation de 2800 \$ à l'un de ses clients victime d'un délit de fuite, pour ne pas l'avoir avisé des délais pour exercer un recours contre le Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents d'automobile.

Cela ressort d'une décision du juge Louis-Denis Bouchard de la Cour des petites créances, à Sherbrooke, qui a retenu la responsabilité de l'assureur ayant commis une faute.

Le requérant avait encouru la perte totale de sa voiture le 21 octobre 1996

dans un accident au cours duquel un camionneur lui a coupé la route et est parti sans s'arrêter.

Il a averti aussitôt la police des circonstances de ce délit de fuite.

Un conducteur à retracer

Le requérant s'est rendu chez son assureur où un enquêteur-régulateur l'informa qu'on verrait à le rembourser dès qu'on retrouverait le conducteur ayant été la cause de ses dommages.

Il a finalement fait une réclamation au Fonds d'indemnisation plusieurs mois plus tard parce que la police n'avait pas retracé ce camionneur inconnu.

Le Fonds l'a avisé que sa réclama-

tion n'était pas recevable parce qu'elle n'a pas été faite dans les 90 jours.

Le requérant a donc poursuivi son assureur en soutenant que ce dernier aurait dû l'informer de façon adéquate plutôt que de s'en tenir à lui dire d'attendre que les policiers retracent le conducteur fautif.

L'assureur a répondu qu'il n'avait pas cette obligation, d'où sa contestation de cette réclamation.

Pour le juge Bouchard, il était clair que le représentant de l'assureur n'a pas fourni au requérant toutes les informations qu'il aurait dû lui donner et savait fort bien qu'une fois les délais de 90 jours expirés ce dernier perdrait tous ses recours au Fonds d'indemnisation.

# BING

Soleil

## 4000\$ à gagner

CARREFOUR DE L'ESTRIE  
**La Tribune**

8 MARATHONS DE 500\$ EN BONS D'ACHATS DU CARREFOUR DE L'ESTRIE

2e MARATHON - CARTE COMPLÈTE  
UTILISEZ LA CARTE LIME DISTRIBUÉE DANS LE TÉLÉ-PLUS DU 23 MAI 1998

Les numéros du bingo d'aujourd'hui:

N 45	B 6	N 43	I 24	G 47
G 52	B 15	I 26	O 71	G 48
B 1	I 19	N 41	I 27	G 57

Veuillez noter que les numéros se lisent de gauche à droite. Cet ordre sera respecté au moment de désigner les gagnants. Aucun numéro ne sera communiqué par téléphone. Seules les cartes complètes seront acceptées. Les règlements de participation de ce concours sont disponibles aux bureaux de La Tribune, 1950, rue Roy, Sherbrooke.

Abonnez-vous au 564-5466 Zone interurbaine 1 800 567-6955

# LES SUPER OFFRES PONTIAC

Vos concessionnaires Pontiac Buick GMC laissent leurs super modèles s'envoler à des prix incroyables.

Voirs détails en pages E4 et E 5

# Le 27e Buffet des Nations ce soir

C'est ce soir qu'est présentée la 27e édition du Buffet des Nations par le Service d'aide aux Néo-Canadiens. Cet événement est devenu au fil des ans une tradition qui permet aux gens de toutes origines d'échanger et partager.

Sous le thème «Au cœur des rythmes du monde», l'édition 1998 permettra de découvrir les mets de 44 pays, ainsi que d'assister à un spectacle ponctué des rythmes du monde. L'événement se

tient au CAP du Collège de Sherbrooke.

Il reste quelques billets, au coût de 35 \$ chacun, disponibles au Service d'aide aux Néo-Canadiens, 535 rue Short à Sherbrooke. L'organisme ouvre ses portes aujourd'hui pour la dernière journée de vente. On peut joindre le 566-5373.

## Distributions des bacs verts

La Ville de Sherbrooke procède aujourd'hui, entre 9 h et 15 h, à la distribution des petits bacs verts pour la collecte sélective, destinés aux immeubles locatifs de 5 à 9 logements.

Pour cette distribution, les employés de la Ville sont assistés par les scouts de l'Estrie, des joueurs du club de soccer le Mistral et des membres du club social du Service de la planification et des Travaux publics.

Les locataires recevront du même coup leur aide-mémoire qui permet de savoir avec précision ce qui est récupérable et ce qui ne l'est pas.

## Distribution d'arbustes

Dans le cadre de l'Opération Reboisement 1998, les magasins Canadian Tire de l'Estrie procèdent à la distribution d'arbustes cette fin de semaine.

La population est invitée à venir prendre un arbuste dans le cadre de cette campagne, la plus vaste jamais entreprise auprès du grand public, selon la compagnie, et qui se veut une grande manifestation de solidarité pour la reconstruction après la tempête de verglas de l'hiver dernier.

«Notre participation à cette initiative découle de notre engagement environnemental et de notre soutien envers les victimes du verglas et la reconstruction», a commenté M. Daniel Roy, marchand associé Canadian Tire.

## Important tournoi d'échecs

Sherbrooke - Un grand tournoi d'échecs aura lieu le 13 juin à la Bibliothèque Éva-Sénécal au 420 rue Marquette à Sherbrooke. Tous les joueurs devront être membres de la Fédération québécoise d'échecs. Plusieurs prix majeurs sont attribués. Pour des informations additionnelles, communiquez avec Jean-Pierre Grenier au 819-822-1835 ou Michel Beaudry au 819-565-5919.

## Fête de la reconnaissance

Sherbrooke - La sixième fête de la reconnaissance aura lieu lundi, le 25 mai, à compter de 19h30 au Séminaire Salésien. La population et principalement les parents des élèves sont attendus au 135 Don Bosco Nord.

## Fermeture de la rue Belvédère Sud

Sherbrooke - La rue Belvédère Sud, entre les rues de l'Union et Picard, sera fermée à la circulation dans les deux sens du 25 au 30 mai. Un détour est prévu par la rue Craig. La fermeture a été décrétée pour réaliser la réfection de la conduite d'aqueduc.

## Circulation perturbée sur la King Ouest

Sherbrooke - Les travaux de réparation d'égoûts entre les rues Burlington et Wilson sur la rue King Ouest perturberont encore plus la circulation à compter de 7h45 lundi matin, le 25 mai. Les automobilistes devront prendre un détour par le boulevard Portland. Cependant, ceux circulant en direction de l'Est pourront circuler sur une seule voie.

## La Fête des Townshippers à Cookshire

Cookshire - Contrairement à ce qui a été écrit dans l'édition du 18 mai dernier, c'est à Cookshire que se tiendra la fête annuelle des Townshippers le 19 septembre prochain.

## Oui dans ma cour!

La campagne *Le compostage en Estrie... Oui, dans ma cour!* continue de plus belle avec des soirées de formation destinées aux nouveaux composteurs.

Sherbrooke: lundi 25 mai, de 19 h à 21 h, Centre J-Charles Côté, 555 rue Grandes-Fourches sud, bloc B, local 116.

St-Elie d'Orford: mardi 26 mai, 19 h 30, au centre communautaire.

Fleurimont: mercredi 27 mai, 19 h à 21 h, au Centre Julien-Ducharme.

## Une aide aux parents

Sherbrooke - Une journée sous le thème «Soutenir la maternité et la paternité sans s'essouffler» aura lieu le 28 mai au Delta, à l'attention de toutes les personnes concernées par la périnatalité en Estrie.

L'événement, organisé par l'Association pour la santé publique et qui sera répétée dans neuf autres régions du Québec dans la semaine du 25 au 29 mai, se veut un moment privilégié de formation et de concertation pour mieux soutenir les familles.

## Nouveaux districts électoraux

Sherbrooke (FG) - La Ville de Rock Forest sera soumise à un découpage par districts électoraux, en vue de l'élection municipale de novembre 1999.

Le conseil municipal a donné son aval au projet qui apportera des modifications aux divisions actuelles, basées sur des quartiers.

En fonction de cette division, six districts électoraux seront formés avec une population moyenne de 2400 électeurs chacun. Il y a deux exceptions, les districts 2 et 3, du côté sud de la rivière Magog, qui compteront respectivement 1051 et 1700 électeurs. Ces secteurs sont représentés par André Nadeau et Léonard Laplante.

Ce projet de division en districts électoraux sera soumis à une consultation publique pour permettre à la population de s'exprimer. Les modalités seront arrêtées prochainement et feront l'objet d'un avis public. Le tout doit être adopté, avant l'été pour être en vigueur un an avant l'élection.

# Élections scolaires

24 juin 1998

Le 14 juin, vous pourrez élire les premiers commissaires des nouvelles commissions scolaires linguistiques.

Votre nom est-il sur la liste?

C'est au Directeur général des élections du Québec que revient la responsabilité de dresser la liste électorale pour les élections scolaires du 14 juin prochain, à partir de la liste électorale permanente du Québec.

Vous avez reçu ou recevrez bientôt un avis du Directeur général des élections vous informant du nom des électeurs inscrits à votre adresse. Vérifiez si vous êtes inscrit et bien inscrit car pour voter, vous devez être inscrit sur la liste électorale de la commission scolaire où est situé votre domicile.

Vous devez également, le jour des élections, avoir la qualité d'électeur, c'est-à-dire avoir 18 ans accomplis, être de citoyenneté canadienne et avoir votre domicile au Québec depuis 6 mois.

Faites valoir votre choix

Vous avez peut-être un choix à exercer pour votre inscription sur la liste électorale.

A PARENTS AVEC ENFANTS EN COMMISSION SCOLAIRE

B PARENTS AVEC ENFANTS HORS COMMISSION SCOLAIRE

C PERSONNES SANS ENFANTS

VOUS DEVEZ VOTER À LA COMMISSION SCOLAIRE QUE FRÉQUENTE VOTRE ENFANT SI VOUS Y AVEZ VOTRE DOMICILE

1. DE VOTER À LA COMMISSION SCOLAIRE FRANCOPHONE DE VOTRE RÉGION

2. DE VOTER À LA COMMISSION SCOLAIRE ANGLOPHONE DE VOTRE RÉGION. SI TEL EST VOTRE CHOIX, PRÉSENTEZ-VOUS À VOTRE BUREAU DE RÉVISION OU ENCORE REMPLISSEZ ET SIGNEZ LE COUPON-RÉPONSE JOINT À L'AVIS QUE LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS VOUS A FAIT PARVENIR ET RETOURNEZ-LE DANS L'ENVELOPPE PRÉAFFRANCHIE.

C'est votre responsabilité

## Il est toujours temps de vous inscrire

Si vous n'êtes pas inscrit ou si vous avez constaté une erreur dans votre inscription, présentez-vous au bureau de révision identifié dans l'avis que vous avez reçu. Les bureaux de révision seront ouverts les jeudi et vendredi, 21 et 22 mai, de 13 h à 19 h, le samedi 23 mai, de 13 h à 17 h, ainsi que les jeudi et vendredi, 28 et 29 mai, de 13 h à 19 h. Un parent, un conjoint ou une personne qui cohabite avec vous peut également effectuer une demande qui vous concerne.

## Un délai additionnel

La révision est terminée et vous constatez que vous n'êtes pas inscrit sur la liste électorale, qu'il y a une erreur dans votre inscription, ou encore, que vous voulez faire rayer votre nom? Une demande peut être faite, au bureau du président d'élection de votre commission scolaire, les 8 et 9 juin, entre 9 h et 17 h. Toutefois, seul l'électeur concerné pourra déposer une demande de radiation.

## N'oubliez pas!

Toute demande d'inscription doit être accompagnée de deux pièces justificatives mentionnant, pour l'une, au moins votre nom et votre date de naissance, et pour l'autre, votre nom et votre adresse.

## Vous avez des questions? Appelez-nous!

Région de Québec : (418) 528-0422

Ailleurs au Québec : 1 800 461-0422

Site Web : [www.dgeq.qc.ca](http://www.dgeq.qc.ca)

Courrier électronique : [dgeq@dgeq.qc.ca](mailto:dgeq@dgeq.qc.ca)



Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais le 1 800 537-0644



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

François Casgrain, avocat

# Les maires «doivent passer à l'action»

□ Le temps presse et les élus ont les garanties désirées au sujet du CLD, fait valoir Janvier Cliche

Michel MORIN

Sherbrooke

Fort de l'appui des centrales syndicales et des organismes de développement communautaire quant

à la protection des sommes appartenant à la Société de développement économique de la région sherbrookoise (SDERS), le monde municipal doit maintenant mettre de l'eau dans son vin et contribuer à la mise sur pied du Centre local de développement (CLD)

dans les plus brefs délais.

Cet appel pressant est lancé par le président du conseil central de la CSN, également président du Conseil régional de développement de l'Estrie, Janvier Cliche.

Hier, M. Cliche a fait part de l'ouverture manifestée par les éventuels partenaires du CLD au sujet de l'appréhension manifestée jusqu'à présent par les maires de la MRC de Sherbrooke. Le monde municipal tient mordicus à ce que sa quote-part versée dans le développement industriel et touristique (1,8 million \$) soit préservée advenant la création d'un CLD. À cet égard, de faire savoir M. Cliche, l'appui est total.

«Je ne peux pas tenir deux langages. D'un côté, le gouvernement va verser 765 000 \$ dans le CLD en dédiant des enveloppes aux jeunes, à l'économie sociale et à d'autres secteurs. Si cette approche est bonne pour le gouvernement, elle doit aussi être bonne pour les élus municipaux. Les municipalités injectent déjà 1,8 M \$ dans la SDERS et nous reconnaissons que cette enveloppe doit encore être dédiée au développement industriel, touristique et culturel dans la nouvelle structure du CLD, de reconnaître Janvier Cliche. Avec l'assurance que nous leur donnons, les élus municipaux doivent maintenant passer à l'action. La date butoir pour la demande d'accréditation du CLD est le 31 mai. La récréation est finie.»

De l'avis du président du conseil central de la CSN, les maires n'auront qu'eux à blâmer si jamais la MRC de Sherbrooke est privée de la contribution gouvernementale de 765 000 \$, une hypothèse déjà envisagée par le ministre des Régions, Guy Chevrette. Cette menace pourrait être mise à exécution si une demande d'accréditation n'est pas acheminée au ministre Chevrette d'ici au 31 mai.

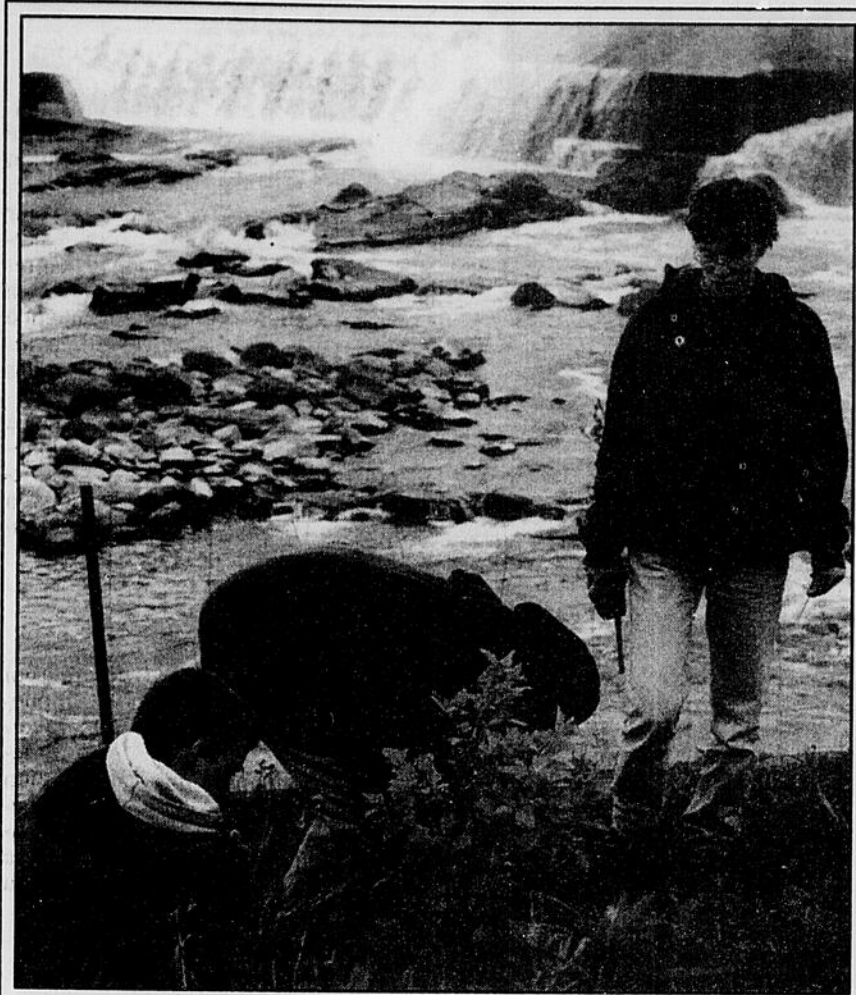
«Si une demande d'accréditation du CLD n'est pas acheminée d'ici le 31 mai, la MRC de Sherbrooke va perdre 765 000 \$. Et ce ne sera pas la faute du ministre», de faire valoir Janvier Cliche.

Conseil d'administration

Confiant de voir les maires procéder rapidement, puisque le temps presse, Janvier Cliche et les organismes communautaires du milieu suggèrent de mettre sur pied un conseil d'administration composée de 27 personnes pour «orienter, assurer le suivi et faire l'évaluation des résultats» du CLD de la MRC de Sherbrooke.

Cette proposition fait en sorte de priver les élus municipaux du principe dit de parité. Jusqu'à maintenant, on a toujours évoqué le nombre de 20 membres pour composer le conseil d'administration.

«On veut justement discuter avec les maires de la composition du conseil d'administration. C'est vrai que notre proposition fait en sorte que les élus municipaux ne constituent plus 50 % du conseil d'administration. Mais je ferai remarquer que dans plusieurs autres CLD déjà accrédités ailleurs au Québec, les maires ne constituent pas non plus 50 % du conseil d'administration. Je pense qu'il y a moyen d'arranger les choses pour que tout le monde (groupes d'intérêts) y trouve son compte. Encore faut-il qu'on soit capable de discuter du sujet avec les maires.»



## Bromptonville un peu plus verte

Dans le cadre de la Semaine de l'arbre, en collaboration avec Kruger, la Ville de Bromptonville, Gestion Charmes et les élèves de 6ième année de l'Académie du Sacré-Coeur ont participé à une activité qui consistait à planter différentes sortes d'arbustes. Hier avant-midi, 77 élèves accompagnés du directeur de l'école et de leurs professeurs respectifs ont planté quelque 45 arbustes dans le secteur du barrage Larocque à Bromptonville. Cette activité reviendra d'année en année dans le but d'aménager les berges de la rivière Saint-François. Sur la photo: Guillaume Bégin et Rémi Faucher de Bromptonville en compagnie du professeur en écologie et environnement de Charmes, Julie Langevin.

## Compressions dans le réseau de la santé

# La CSN atteint la limite de sa patience

Sherbrooke (FG)

Une importante assemblée générale sera tenue le 3 juin par la CSN-Estrie pour une prise de position sur l'ensemble des compressions budgétaires qui ne cessent de s'abattre sur le réseau de la santé et des services sociaux.

Que ce soit la fermeture de 200 lits de soins de longue durée à compter de l'an prochain, de 130 lits de soins de courte durée d'ici quatre ans, des plans de modernisation et autres, Janvier Cliche exprime son ras-le-bol.

«Quand on regarde le portrait global, il apparaît clairement que la Régie régionale de l'Estrie n'a pas les moyens

et n'a pas mis en place les conditions minimales pour réussir les virages qu'elle propose», a-t-il exprimé.

L'analyse de la situation qui sera présentée le 3 juin par la centrale qu'il dirige révèle des «réalités inquiétantes, notamment dans les services aux aînés».

Selon M. Cliche, la Régie régionale devra répondre «plus ouvertement qu'elle ne le fait jusqu'à maintenant sur ses orientations globales».

Il considère enfin que le vrai responsable est le gouvernement du Québec, par sa «précipitation et le manque de ressources pour les changements dans le réseau».

**SOLARIUMS-SPÉCIAUX DU PRINTEMPS**  
TROIS-SAISONS \* QUATRE-SAISONS \* GAZEBO-PLUS

DU 1 MAI AU 31 MAI  
50% DE RABAIS SUR NOS  
STORES RÉFLÉCHISSANTS  
FINANÇEMENT DISPONIBLE  
À PARTIR DE 49\$ PAR MOIS  
SITE INTERNET ZYTCO.COM  
SALLE DE MONTRE  
TÉLÉPHONEZ SANS TARDER

**CLUB SOLARIUM** 58 Ave. Bromont  
Bromont Qc, J2L 2K3  
(514) 534-1919  
(888) 461-1919

**GAZEBO-PLUS**  
8' x 12' SEULEMENT  
2495. \$

**BINGO**  
POSSIBILITÉ DE 4 000\$ (avec bonis)  
**NOUVEAU!**  
LE GRAND TOUR 25 000\$  
ET DÉFI 51 10 000\$  
SALLE IMMACULÉE-CONCEPTION  
1085, boul. Alexandre  
SAMEDI SOIR À 19 h  
DIMANCHE APRÈS-MIDI À 13 h  
SALLE SAINTE-FAMILLE  
610, rue Papineau  
LUNDI SOIR À 19 h

Permis no 7175 44193

**SCIES à chaîne**  
**CLAUDE CARIER**  
**0\$ D'ACOMPTE\***

<b>TRACTEUR</b> 13 h.p. à 22 h.p.	<b>TRACTEUR</b> STIGA VILLA
<b>REMRORQUE RALLYE</b> 1199\$ RABAIS DE 40%	<b>BAC RÉCUPÉRATEUR</b> RABAIS DE 38% 1999\$

Montage en sus.

**COLUMBIA** 1% INTÉRÊT 12 MOIS

45, rue Craig, Cookshire  
875-3847 - 1 800 909-3847

**À LOUER**  
**3 LOCAUX COMMERCIAUX**  
au 7390, boulevard Bourque (coin Parc) Deauville  
600 à 800 pi ca (division au besoin)  
situés dans un centre commercial adjacent à un dépanneur Esso

Pour information:  
Michel Rioux (819) 864-6600  
Maurice Michaud (819) 565-7583

**ARAIGNÉE**  
Un été sans araignée est-ce possible?  
**OUI, Extermination**  
Cameron possède la solution pour toute la saison.

**Si elles reviennent, NOUS AUSSI et GRATUITEMENT.**

Appelez maintenant!

**EXTERMINATION**  
**Cameron**  
naturellement!

**TRAVAIL GARANTI 569-2847**  
3920, boul. Industriel, Sherbrooke

**FESTIVAL DU HOMARD**

Homard vivant  
cuit sur place

À partir de **7.99**

**MIDI ET SOIR**  
Lundi, mardi et mercredi

**Brasserie Le Dauphin**  
565-0911  
835, rue Conseil  
SHERBROOKE



Du 23 au 30 mai seulement

**20%**  
**DE RABAIS**

**PANTALONS - VESTONS COMPLETS**  
Sur mesure 25 % de rabais

Samuelsohn

Jim Héron Corp.  
1700, rue King Ouest, 820-1165

## Construction de la ligne à 735 kV

## La solution libérale est inapplicable selon Boucher

Michel MORIN

Sherbrooke

La solution alternative lancée par l'opposition libérale à la construction de la ligne à 735 kV entre les postes Des Cantons et Hertel est sensiblement celle qu'a proposée à Hydro-Québec le centre Hélios. Sauf que sur le plan technique, cette voie alternative est «impraticable, voire farfelue.»

Tel est l'accueil que réserve Claude Boucher, secrétaire régional de l'Estrie, à la proposition formulée jeudi par les députés Yvon Vallières et Christos Sirros en regard du débat entourant la ligne d'Hydro-Québec.

De l'avis du député de Johnson, cette suggestion ne tient pas debout dans la mesure où «rabouter des lignes de gros courant à des lignes et de petit courant. Sur le plan technique et scientifique, ça ne tient pas debout.»

«Cette proposition a déjà été présentée à Hydro-Québec et elle ne tient pas. Mais Hydro-Québec va quand même demander de nouveau au centre Hélios de suggérer une autre piste de solution. Le problème dans ce dossier, c'est qu'il faut tenir compte de l'ensemble du réseau électrique. Pas seulement d'un tronçon. Et ça, c'est très complexe.»

Se disant malheureux de consta-



Claude Boucher

ter que la ligne à 735 kV passera dans son propre comté de Johnson, Claude Boucher ne demanderait pas mieux que de trouver une voie de rechange. Mais selon lui, tous les scénarios plausibles ont été étudiés par une batterie d'experts. La seule conclusion qui s'impose consiste à construire une nouvelle ligne entre les postes Des Cantons et Hertel.

Du même souffle, Claude Boucher rejette l'argument voulant que l'éventuelle ligne serve à l'exportation. Mais il reconnaît d'emblée

qu'une fois construite, cette 735 kV «constituera un plus pour les Américains» dans la mesure où ces derniers seront rassurés en marge de la fiabilité du réseau hydroélectrique québécois.

«Quand il dresse le bilan du réseau énergétique québécois, André Caillé (pdg de la société d'État), évoque évidemment cette nouvelle ligne. Qui est de nature à rassurer les Américains quand à la fiabilité de notre

réseau. Mais je le répète, la ligne entre les postes Des Cantons et Hertel n'est pas envisagée pour l'exportation. Elle est construite pour sécuriser l'approvisionnement de la Montérégie. Et de l'Estrie par conséquent.»

## Dans le Val Saint-François, les citoyens sont preneurs

Guy MARCHAND

Richmond

«L'alternative proposée par les Libéraux est très bien accueillie par notre comité et vient confirmer ce que nous disons depuis le début et que nous ne cessons de répéter à Hydro-Québec, à l'effet qu'il existe d'autres alternatives afin de sécuriser la Montérégie», a fait remarquer Danièle Bombardier du comité des citoyens du Val St-François à propos de la suggestion rendue publique hier par les députés libéraux Christos Sirros et Yvon Vallières.

«Cette démonstration se base sur

des études sérieuses, et il existe sûrement d'autres alternatives, a-t-elle dit. Mais la question qu'on doit se poser, est pourquoi Hydro-Québec s'entête-t-elle à privilégier son projet initial entre Des Cantons et St-Césaire, et balayer du revers de la main toutes les autres alternatives qui peuvent exister?», a ajouté Mme Bombardier.

Celle-ci a rappelé que le tracé retenu par Hydro-Québec à partir du poste Des Cantons est la solution, la plus coûteuse, la plus compliquée et la moins bonne sur le plan technique, compte tenu du relief du terrain et de sa position géographique vulnérable au verglas.

«Depuis le début, Hydro-Québec est sourde et muette quant aux autres

scénarios et il est devenu de plus en plus clair que cette ligne va servir davantage à l'exportation vers les États-Unis, qu'à sécuriser la Montérégie. On n'admet aucun questionnement chez Hydro-Québec et c'est inquiétant.»

Compte tenu de tous les nouveaux faits qui apparaissent depuis quelques semaines, Mme Bombardier a dit espérer qu'un débat public puisse se faire sur ce projet.

«L'alternative des Libéraux mérite d'être analysée par Hydro-Québec et nous espérons maintenant que ce dossier sera débattu à l'Assemblée nationale afin que nous puissions obtenir de véritables audiences publiques sur ce projet.»

## Hydro-Québec n'a rien à voir dans le marquage de Béthanie

Gilles FISETTE

Sherbrooke

Le mystère des travaux effectués à l'automne dernier dans le boisé d'une ferme du secteur de Béthanie, près de Valcourt, vient d'être percé. Il ne s'agit pas d'une étude menée par Hydro-Québec qui, ainsi, aurait planifié la construction de sa ligne de 735 kV avant même la tempête de verglas. Il s'agit plutôt de travaux cycliques de recensement forestier menés pour le compte du ministère québécois des Ressources naturelles.

cois des Ressources naturelles.

Comme l'explique René Pomerleau, de la firme de consultant en génie forestier et environnemental, Chabot Pomerleau et Associés, de Magog, ce sont bien ses employés qui, à la fin du mois de septembre 1997, ont frappé à la porte des Demers, du Chemin de la Grande ligne, à Béthanie, pour demander l'autorisation de faire des travaux de recensement dans leur boisé. Ces employés ont effectivement procédé au marquage d'arbres et au rafraîchissement de données de repérage sur un rocher.

En début de semaine, les Demers, se sont souvenus du passage de ces travailleurs. Constatant que le tracé qu'ils ont délimité dans leur boisé correspond à celui que veut emprunter Hydro-Québec avec sa ligne de 735 kV, ils ont tout fait de déduire qu'Hydro-Québec planifiait la construction de cette ligne, bien avant la tempête de verglas. Leur constat venait confirmer la thèse soutenue par les opposants au passage de cette ligne dans la MRC du Val St-François, du moins selon le tracé retenu, à l'effet qu'Hydro-Québec nourrit d'autres objectifs que celui de boucler le réseau de la Montérégie de manière à le mettre à l'abri de pannes prolongées à la suite d'une catastrophe naturelle comme la tempête de verglas de janvier.

Or, a expliqué, hier, M. Pomerleau, «nous avons effectué les travaux à la suite d'un mandat provenant du ministère des Ressources naturelles. La fameuse placette que l'on retrouve sur la terre des Demers et où sont inscrites des données de repérage, est là depuis 1970. Dans le jargon du métier, on parle d'une placette d'échantillons permanente. À tous les dix ans environ, le ministère demande à des firmes comme la nôtre de repérer à nouveau ces placettes et d'effectuer un recensement du boisé dans un superficie de 400 mètres carrés autour d'elle. Les données recueillies servent à suivre l'évolution de la forêt.»

Au Service de l'inventaire forestier du ministère, Pierre Morin, ingénieur forestier, a confirmé ces faits.

«Cette placette située sur la terre des Demers a été établie en 1970. Depuis cette date, trois relevés ont été effectués. Pour la quatrième fois donc, le 18 septembre 1997, à notre demande, des données ont été recueillies à cet endroit... Les arbres sont marqués de manière à faciliter le repérage de la placette. Puis, c'est dans un court rayon autour de la placette que les données sont recueillies quant aux types d'arbres et leur grosseur...»

Signalant qu'il existe quelque 12 000 placettes de ce genre parsemées sur le territoire québécois, M. Morin déclare que c'est par pur hasard qu'elle se trouve sur le tracé que veut emprunter Hydro-Québec. «Nous, avec cette histoire-là, on va perdre une placette. Et, peut-être qu'il y en a d'autres le long du tracé. Je ne sais pas. Mais c'est pas plus grave que ça car on en perd comme ça, à toutes les années...»

Chez Hydro-Québec, le porte-parole, Steve Flanagan, se réjouit de savoir que toute cette histoire a été tirée au clair. Il explique par ailleurs que la société d'État a conclu des ententes avec 201 des 228 propriétaires de terrains sur lesquels devra passer la ligne de 735 kV. Sur les 27 restants, 22 sont des résidents du secteur de Melbourne.

**Du nouveau sous le soleil**

**Super promotion**  
Samedi et dimanche 23 et 24 mai  
Nourriture iams pour chien et chat  
**6 conserves gratuites à l'achat de 6**

**Les poissons**  
pour bassin sont arrivés!  
**Koi (carpe japonaise)**  
**Shoubonkin,**  
**Comet et**  
**poisson rouge**

**Perroquet du Sénégal**  
Âgé de 4 semaines  
Nourri à la main

**Serres et pépinière St-Elle à Sherbrooke**  
Centre de jardin et animalerie

4675, boul. Industriel  
(aux limites de Sherbrooke sur la route de St-Elle)

**SEARS**

**Rabais 10%**  
sur 4 fenêtres de remplacement ou plus Défi Climat™ en vinyle ou aluminium, installées

Bardeaux 25 ans au prix des bardeaux 20 ans, installés  
En vigueur jusqu'au dimanche 14 juin 1998

Ensemble de porte d'entrée en acier, installé

Portes de patio en vinyle, installées

Avec la carte Sears,  
**Pas de paiement avant novembre 1998**  
pour les toitures, fenêtres et portes d'entrée et de patio, installées

Sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. Achat minimum: 200 \$.  
Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat.  
Offre en vigueur jusqu'au dimanche 31 mai 1998. Renseignez-vous.

Sears est membre de l'A.P.C.H.Q. et de la R.B.Q.

Dans la plupart des régions, Sears fera faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés.

POUR UN DEVIS À DOMICILE, SANS AUCUNE OBLIGATION, PASSEZ À VOTRE MAGASIN SEARS OU APPELEZ, SANS FRAIS, LE  
**1-800-625-0025**  
Produits de rénovation garantis par Sears  
Parlez à une connaissance de longue date.™

Copyright 1998, Sears Canada Inc. 44144

**Félicitations!**

C'est avec beaucoup de fierté que MAZDA ROCK FOREST tient à féliciter monsieur MICHEL COMTOIS, directeur des ventes, pour avoir reçu le titre de maître-vendeur pour l'année 1997.

Bravo pour ta performance et nous te souhaitons beaucoup de succès pour l'année 1998.

Dans l'ordre habituel: Yves Roy, directeur, Michel Comtois, directeur des ventes et Eric Aumais, directeur de district de Mazda Canada.

**mazda ROCK FOREST**

4787, boul. Bourque, Rock Forest, 564-2211

**TU «peintures» qu'on a des bons prix!**

**SUPER LATEX ACRYLIQUE FINI PEINTURE**  
Intérieur, Série 714, Sico Suprême  
Toutes les couleurs à un seul prix  
Rég.: jusqu'à 38.99\$/3.78¢

**31.99\$** 3.78¢

**GC MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION Gaston Côté**  
1000, rue Galt Est, Sherbrooke, 564-8841

**FAITS DIVERS**

**Attention aux systèmes d'échappement**

Sherbrooke (psj) - Les membres du Service de police de la région sherbrookoise ne toléreront aucun système d'échappement non conforme dans les dix municipalités qu'ils desservent.

«Le Service de police fait la mise en garde à tout conducteur de véhicule routier, spécialement aux propriétaires de motocyclette» a indiqué le policier Serge Fournier, relationniste du S.P.R.S., par voie de communiqué.

Tous les policiers et toutes les policières du Service ont reçu une formation concernant les modalités de l'article 258 du Code de la sécurité routière de même que du décret 2069-82 qui leur fournissent tout le pouvoir pour vérifier la conformité ou non des systèmes d'échappement et de sévir en conséquence.

L'amende pour une infraction de cette nature est de 100 \$, montant auquel il faut ajouter des frais de 35 \$.

**Allons-y, dit-il, tout enthousiaste!**

Rock Forest - Il est rare qu'un conducteur se prête avec enthousiasme au test d'échantillon d'haleine pour une présumée capacité de conduite affaiblie... mais cela s'est produit dans la nuit de jeudi à hier, boulevard Bourque, à Rock Forest.

Un peu avant 2 h, les membres du Service de police de la région sherbrookoise ont intercepté un automobiliste qui filait à 90 kilomètres à l'heure dans une zone de 60.

Les policiers se trouvaient presque aux limites Ouest de Sherbrooke, soit devant le 3935 King Ouest quand l'oiseau de vitesse a passé devant le radar.

Ils l'ont intercepté devant le 4343 boulevard Bourque, à Rock Forest.

Lors des vérifications, les policiers ont constaté que l'homme, âgé de 30 ans, de Stanstead-Est, dégageait une odeur d'alcool.

Quand ils l'ont sommé de fournir un échantillon d'haleine, enthousiaste, il a accepté en mentionnant qu'il n'était pas inquiet.

Effectivement les résultats ont donné une proportion de 70 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang.

Le conducteur a quitté le quartier général... avec un constat d'infraction pour vitesse.

**Ils voient presque tout le logement**

Sherbrooke - Profitant de l'absence du locataire, des cambrioleurs ont forcé l'entrée dans un logement, rue Gordon, dans le centre-ville de Sherbrooke et ils ont pratiquement tout rafilé les objets de valeur.

Chaîne stéréophonique, cassettes, disques au laser... tout le contenu du congélateur, les étagères de la bibliothèque... jusqu'aux équipements complets de camping et d'escalade... des outils!

Il y en avait pour près de 10 000 \$.

Les policiers ont mené une enquête dans le voisinage et il semble que l'on n'ait remarqué ni allée et venue anormale. Si des gens ont vu, ils savent ce qu'ils ont à faire (821-5555).

**Accusation de tentative de meurtre**

**Gonzales plaide la légitime défense**

Jacques LEMOINE

Sherbrooke

Carlos Monroy Gonzales a expliqué avoir porté des coups de couteau pour se dégager de Boris Ramos Antillon parce qu'il n'était plus capable de respirer du fait que ce dernier le tenait par la gorge, le 12 février dernier, à Ascot.

Il témoignait pour sa défense, hier, devant le juge Paul Bellavance de la Cour supérieure du district de Saint-François et un jury mixte.

Défendu par le criminaliste Claude Robitaille, Gonzales, âgé de 23 ans, est inculpé de tentative de meurtre en marge de cet incident survenu en soirée à son appartement de la rue Goyette.

Il a raconté en espagnol avoir consommé de la bière avec Ramos Antillon qui s'est fâché à un moment tout en lui réclamant sa montre. Mais il ne savait pas à quoi cela rimait.

L'accusé a demandé à trois reprises à son visiteur de s'en aller. Ramos Antillon lui a dit que s'il partait il emporterait son appareil de téléphone ce qu'il n'avait aucune raison de faire, selon lui.

L'inculpé a pris le téléphone dans ses mains, a été empoigné à la gorge et l'appareil est tombé.

Comme il avait du mal à respirer, il s'est emparé d'un couteau de cuisine se trouvant sur le comptoir et a porté des coups à Ramos Antillon pour qu'il le lâche, ce que ce dernier a fait.

On se rappellera que Ramos Antillon a subi deux blessures au bras gauche et une coupure à l'abdomen.

Ramos Antillon est sorti de l'appartement et a ensuite demandé de reprendre son manteau laissé là, mais le prévenu a refusé de lui ouvrir à cause de ce qui s'était passé.

Le blessé est parti à pied sur la rue Dorval et s'est affai-

sé en arrivant chez sa mère.

Gonzales a poursuivi qu'il était désespéré et ne savait pas quoi faire parce qu'il considérait son visiteur comme son ami.

Il a attendu un quart d'heure chez lui avant de s'arrêter chez son frère à qui il a dit ne pas se sentir bien, a acheté de la bière au dépanneur et s'est rendu chez des amis.

La police l'a arrêté au moment il rentrait chez lui.

Le témoin a déclaré n'avoir rien fait de mal et a attribué sa version aux enquêteurs au fait qu'il ne voulait plus qu'on lui pose de questions.

On se souviendra qu'il avait dit à la police qu'il ne savait pas si Ramos Antillon avait été chez lui ce soir-là parce que lui n'était pas là.

Gonzales a expliqué qu'il ne fait pas confiance aux autorités à cause des problèmes qu'il avait eu avec les forces mi-

litaires dans son pays d'origine, le Guatemala, duquel il s'est sauvé deux fois avant d'aboutir ici en 1993 et d'obtenir le statut de réfugié politique.

Il a admis avoir des antécédents de complot pour vol, effraction et de délit de fuite.

Le procureur André Campagna a entamé avant la fin de l'audience son contre-interrogatoire qui se poursuivra lundi alors que cette cause entrera dans sa cinquième journée.

La poursuite avait terminé sa preuve avec le dépôt de certaines admissions sur le déroulement de l'enquête policière et le rapport d'experts en biologie.

Dans sa déposition, Ramos Antillon avait rapporté que le prévenu l'a attaqué avec un couteau alors qu'il se préparait à quitter l'appartement de ce dernier et qu'il ne sait pas pourquoi cela est arrivé.

**COMPAREZ!**

**SANDALES RAFT RIVER**  
Pour hommes ou pour femmes  
Comparé avec 30\$ **23<sup>99</sup>**

**SANDALES REEBOK**  
Pour hommes ou pour femmes  
Noires ou tan  
Comparé avec 70\$ **57<sup>99</sup>**

**SANDALES DEER STAG**  
Pour hommes  
Comparé avec 50\$ **39<sup>99</sup>**

**SANDALES POUR ENFANTS**  
À partir de **9<sup>99</sup>**

**SANDALES HUSH PUPPIES**  
Pour hommes  
Comparé avec 110\$ **82<sup>99</sup>**

**SANDALES AÉROSOL**  
Noires ou brunes  
Comparé avec 90\$ **69<sup>99</sup>**

**SANDALES TUCCI**  
Noires ou brunes  
Comparé avec 80\$ **54<sup>99</sup>**

Espadrilles Sacs à main Bottes Chaussures

**ENTREPÔT CHAUSSURES P.R.I.X.**

2700, rue King Ouest, Sherbrooke

**L'entrepôt de chaussures pour toute la famille**

PLACE BROUILLARD

**VENTE DE FERMETURE**

**PRIX DE LIQUIDATION**  
FIN DE BAIL

**CHAUSSURES - SACS À MAIN HOMMES - FEMMES**

**TOUT DOIT SORTIR!** Faites vite pour un meilleur choix!

**Pablo Cardi**  
CARREFOUR DE L'ESTRIE

Bien-être  
peau libre  
**Été**  
douceur  
pour très longtemps

Pour épiler toutes les parties du corps, chez les hommes et les femmes.

Deux spécialistes ont choisi pour vous la technique qu'ils jugent la plus sécuritaire et la plus efficace.

Une technologie différente du laser, utilisant une source de lumière pulsée pour traiter tous les types de peau et toutes les couleurs de poils.

Trois séances suffisent pour obtenir des résultats équivalents à ceux de l'électrolyse, et ce, à coût comparable.

**la photoépilation**

750, 13<sup>e</sup> Avenue Nord Bureau 100, Sherbrooke  
Centre de chirurgie esthétique Sherbrooke  
822-0442  
D<sup>r</sup> Bergeron, chirurgien esthétique  
D<sup>r</sup> Minier, dermatologue

**SICO** Suprême  
TEINTURE ALKYDE OPAQUE POUR PATIOS  
Blanc, # 025-009  
Rég. : 29.98\$/3.78¢  
**27<sup>98</sup>\$**  
3.78¢

**CROWN DIAMOND**  
TEINTURE POUR PATIOS  
BLANC 025-009

**À l'échelle humaine!**

**Dubreuil** CENTRE DE RÉNOVATION  
5711, boul. Bourque, Rock Forest, 864-6801  
116, Principale, St-François Xavier, 845-4444

# La construction du gazoduc TQM retardée

□ La compagnie manque toujours certains certificats d'autorisation



Photo La Tribune, Jean-François Gagnon  
Selon le porte-parole de Gazoduc TQM, Jean Simard, tous les tuyaux devant arriver à Coaticook, afin de permettre la construction du gazoduc devant relier Lachenaie à la frontière américaine, à la hauteur d'East Hereford, y sont rendus. Des centaines de tuyaux qui, bout à bout, s'étendraient sur quelque 60 kilomètres.

Jean-François GAGNON

Coaticook

On prévoyait le début des travaux de construction du futur pipeline devant relier Lachenaie et East Hereford vers le 15 mai dernier. Toutefois, la compagnie Gazoduc Trans Québec-Maritimes n'a même pas encore commencé à défricher le terrain où passera le gazoduc. Il manquerait toujours, à la mutinationale, l'acceptation finale de chacune des unités des tronçons de réseau à construire par les gens de l'Office national de l'Énergie.

«Nous attendons ces acceptations finales de nos unités de tracé incessamment, affirme Jean Simard, porte-parole de la compagnie Gazoduc TQM. C'est la dernière étape avant le démarrage de travaux, mais elle est assez fastidieuse et demande de la minutie de la part des gens en poste à Calgary.»

Apparemment, certains cas, lorsque des propriétaires s'opposeraient aux dernières planifications de la compagnie TQM, pourraient être plus problématiques. Ces cas seront réglés ultérieurement pour permettre le coup d'envoi des travaux le plus tôt possible.

«Déjà, nous avons signé des options de servitudes, nous donnant le droit, à jamais, de passage sur certaines terres, avec 92 pour-cent des propriétaires concernés par le tracé du pipeline, indique par ailleurs M. Simard. Donc, sous peu, on aura la possibilité de s'attaquer à la construction de la majeure partie du réseau.»

Rappelons qu'il y a quelques semaines, l'Office national de l'Énergie avait émis son certificat d'intérêt public en regard du projet de TQM. Celui-ci ouvrirait définitivement la voie à la réalisation du réseau devant principalement alimenter un pipeline débutant à la frontière canado-américaine et se rendant dans la région de Boston.

La préparation des travaux

Cependant, même si l'acceptation finale de chaque unité de tronçons tarde à venir, Gazoduc TQM et ses compagnies partenaires dans la réalisation du pipeline sont déjà sur le terrain à notamment faire de l'arpentage et de la pose de clôtures.

De plus, à Coaticook, endroit d'où seront dirigées les opérations du troisième tronçon du gazoduc, supposé relié Waterloo à East Hereford, 60 kilomètres de tuyaux ont récemment fini d'arriver. Chacun de ces bouts de tuyauterie format géant, notons-le, pèserait deux tonnes et serait long de 20 mètres.

Mentionnons aussi que 14 roulottes, une pour chaque entreprise engagée dans la construction du réseau de distribution de gaz naturel, ont pris place aux abords de la rue Merrill, à Coaticook.

En terminant, il serait bon de souligner qu'un appel a été logé devant la Cour du Québec, par les opposants au réseau de distribution de gaz. La décision du tribunal concernant cette requête, que l'on devait normalement connaître bientôt, pourrait entraîner l'arrêt pur et simple ou le report de la mise en place du gazoduc.

**ENTREZ PAR LA BONNE PORTE**

Porte avec système de coupe-froid à triple action

**ALUMINIUM WUC FAUTEUX**

**UNITÉ SCÉLÉE**

Meilleur verre énergétique sur le marché

GARANTIE 20 ANS

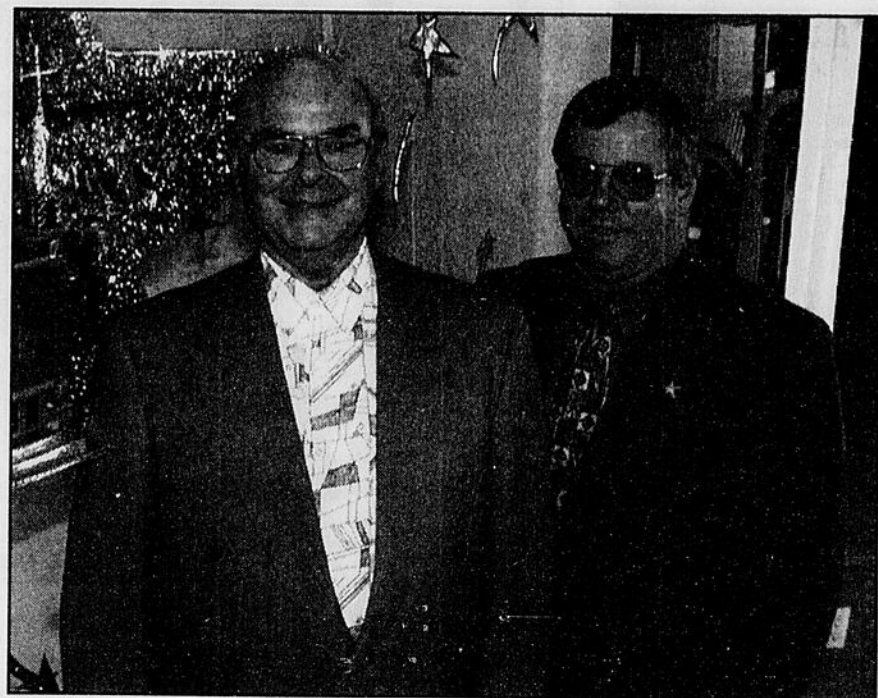
**FINANÇEMENT DISPONIBLE**

3665, rue King Est, (Fleurimont), Sherbrooke (819) 821-2109 1 800 823-2109 (sans frais)

**RAMPES EN ALUMINIUM ET BALCONS EN FIBRE DE VERS SANS JOINTS**

Imacom-Daguerre, Claude Poulin

**On donnera ce dimanche le coup d'envoi des festivités des 50 ans de la paroisse Coeur-Immaculé-de-Marie. On voit ici le curé de la paroisse, l'abbé Jean-Claude Roy, et président des fêtes, Daniel Audit.**



Leur église a 50 ans

## Les paroissiens de Coeur-Immaculé-de-Marie entrent en fête

Claude PLANTE

Sherbrooke

Les paroissiens de l'église Coeur-Immaculé-de-Marie, dans l'est de Sherbrooke, ont leur cœur à la fête car ils entrent dans une année de festivités entourant les 50 ans de fondation de leur paroisse.

À partir de ce dimanche 24 mai, on amorce le programme d'activités de ce cinquantième avec une messe suivie d'un vin d'honneur. «L'idée de fêter les 50 ans de la paroisse nous est venue l'an dernier», raconte Daniel Audit, président des festivités.

«On voyait les autres paroisses souligner leur 75 ans, leur 100 ans. On s'est dit pourquoi pas nous ici. Nous avions fêté les 40 ans de la paroisse. C'est une manière de faire de la vie chez nous dans tout le contexte des fusions de paroisses.»

Les paroissiens pourront suivre les activités en consultant un cahier souvenir confectionné par Jean-Marie et Claire Bourgault. Le couple a lu pas moins de 11 500 pages d'archives et de bulletins paroissiaux afin de relever la

vie de cette paroisse.

Les fidèles, ajoute encore M. Audit, semblent enchantés de cette initiative car sur les 1000 épinglettes spécialement conçues pour financer les festivités, 700 ont déjà trouvé preneur. «Nous pourrions aussi financer nos activités avec la contribution de communitaires».

L'Ordre de saint Michel

Lors de la cérémonie de ce dimanche, un hommage particulier sera rendu à M. Carol Cliche, un ancien policier de la Ville de Sherbrooke, autrefois très impliqué au sein de la paroisse, mais aujourd'hui paralysé.

Il recevra la médaille de l'Ordre de saint Michel. Cette distinction lui sera remise par Mgr André Gaumond, qui présidera la cérémonie religieuse.

La liste des activités déborde jusqu'en 1999, pour se terminer le 16 mai à l'occasion d'une messe de clôture.

«Les fêtes du cinquantième se veulent pour nous une façon de rendre hommage aux anciens, de fraterniser ensemble et de célébrer notre foi», termine le curé de la paroisse Coeur-Immaculé, l'abbé Jean-Claude Roy.

Banissement de l'amiante en France

## Yvon Vallières presse Jean Chrétien d'agir rapidement

Michel MORIN

Sherbrooke

«Il faut faire vite. Le temps passe et rien ne se produit. Tantôt, il sera trop tard.»

C'est en prononçant ces quelques mots que le député de Richmond, Yvon Vallières, a tenu à insister sur la pertinence d'une rencontre avec le premier ministre Jean Chrétien pour parler du banissement de l'amiante par la France.

À cet égard, M. Vallières et son collègue de Frontenac, Roger Lefebvre, demandent justement d'avoir un entretien avec le premier ministre du Canada afin de le convaincre «du bien-fondé de déposer une plainte officielle du Canada auprès de l'Organisation mondiale du commerce à la suite de la décision du gouvernement français de bannir unilatéralement l'amiante en France.»

Les deux députés, qui représentent des circonscriptions où l'extraction et la

transformation de l'amiante sont importantes, jugent que la voie diplomatique a été suffisamment utilisée, sans produire de résultat probant. Ils ont donc tenu à la conclusion qu'un message clair doit être envoyé et qu'un geste doit être posé par le Canada afin de faire la démonstration que l'amiante est injustement condamné et qu'il est possible d'en promouvoir l'usage contrôlé et sécuritaire.

Les deux députés comptent incidemment inviter avec eux plusieurs intervenants des secteurs économique, politique et syndical afin de sensibiliser et convaincre le premier ministre de l'importance de loger une plainte officielle auprès de l'OMC dans les plus brefs délais.

«Il s'agit pour nous d'assurer l'avenir à des centaines de familles de travailleurs et travailleuses des régions d'Asbestos et de Thetford-Mines et de garantir l'exploitation et la mise en valeur d'un des plus beaux patrimoines miniers au monde», de soutenir les deux députés.

# Formation aux adultes

FORMATION PROFESSIONNELLE

## Mise à jour en bureautique

Perfectionnement / Niveau secondaire

**Objectif:** La formation vise à développer les connaissances et les habiletés permettant de mettre à jour les compétences des personnes oeuvrant dans le domaine du secrétariat ou de la comptabilité.

**Conditions d'admissibilité:** Détenir un Diplôme d'études professionnelles (DEP) en secrétariat ou en comptabilité ou une formation équivalente et posséder, au moins une (1) année d'expérience en secrétariat ou en comptabilité.

Début: 22-06-98 Fin: 04-09-98  
Durée: 9 semaines Lieu: Sherbrooke

## Gestion industrielle

Débutant / Niveau collégial

**Objectif:** La formation vise à développer les connaissances et les habiletés permettant de gérer une équipe de production, d'intervenir au niveau des opérations, de la planification, du réapprovisionnement et du contrôle de la qualité dans un contexte de production manufacturière.

**Conditions d'admissibilité:** Détenir un Diplôme d'études secondaires (DES) ou une formation équivalente.

Début: 29-09-98 Fin: 26-11-99  
Durée: 56 semaines Lieu: Sherbrooke

## Techniques de programmation

Débutant / Niveau collégial

**Objectif:** La formation vise à développer les connaissances et les habiletés permettant d'exercer différentes fonctions spécialisées en informatique de gestion, notamment en programmation structurée, en documentation de systèmes et en analyse technique.

**Conditions d'admissibilité:** Détenir un Diplôme d'études secondaires (DES) avec mathématiques 522 ou 532 ou posséder une formation équivalente.

Début: 17-08-98 Fin: 10-09-99  
Durée: 50 semaines Lieu: Sherbrooke

## Gestion des approvisionnements

Débutant / Niveau collégial

**Objectif:** La formation vise à développer les connaissances et les habiletés permettant de gérer des inventaires, de procéder aux achats en respectant diverses procédures et de planifier la gestion des matières en fonction des besoins de la production.

**Conditions d'admissibilité:** Détenir un Diplôme d'études secondaires (DES) ou une formation équivalente.

Début: 28-09-98 Fin: 21-05-99  
Durée: 30 semaines Lieu: Sherbrooke

## Production industrielle

Débutant / Niveau secondaire

**Objectif:** La formation vise à développer les connaissances et les habiletés permettant d'occuper différentes fonctions reliées à la production manufacturière.

**Conditions d'admissibilité:** Avoir réussi les cours de 3<sup>e</sup> secondaire en français, en anglais et en mathématiques ou posséder une formation équivalente.

Début: 24-08-98 Fin: 18-12-98  
Durée: 18 semaines Lieu: Windsor

FORMATION GÉNÉRALE

## Secondaire I à V

**Objectif:** Compléter la formation nécessaire à l'obtention du diplôme d'études secondaires (DES) ou des préalables nécessaires à l'admission à la formation professionnelle ou technique.

**Conditions d'admissibilité:**

- Avoir 16 ans au 30 juin
- Avoir quitté les études régulières depuis 24 mois

Endroits: Asbestos, Coaticook, East-Angus, Lac-Mégantic, Magog, Sherbrooke, Windsor

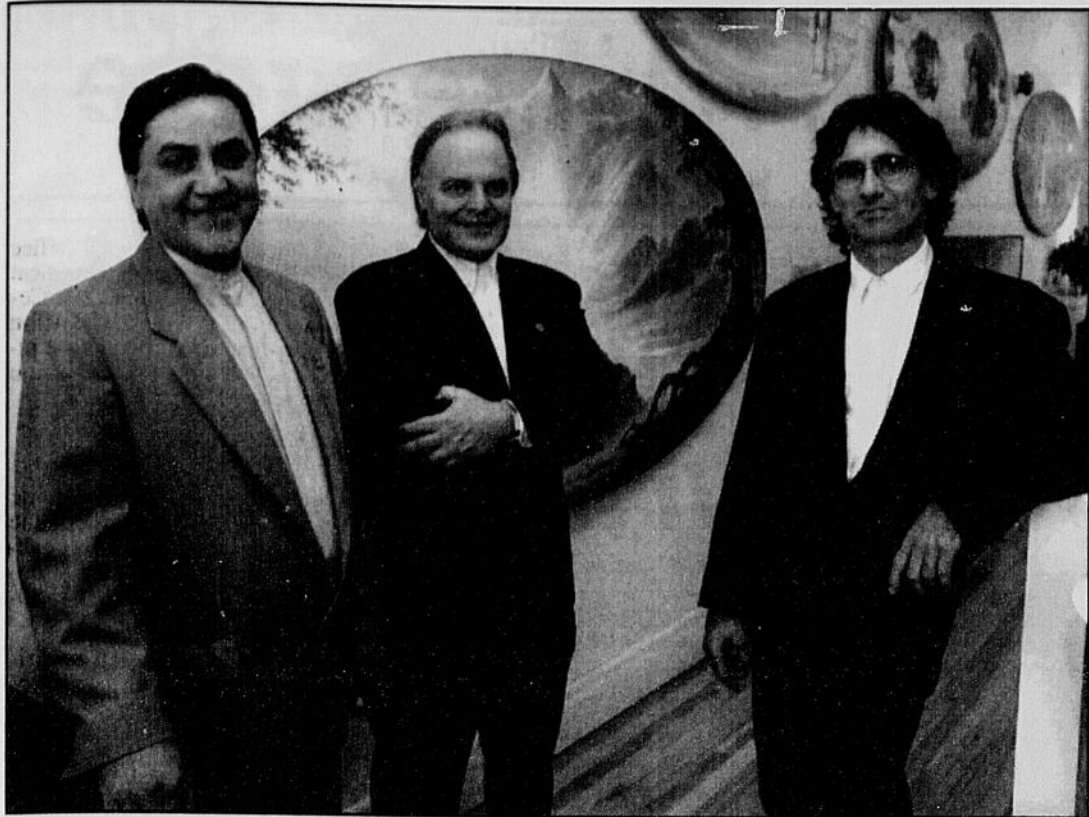
Début: À partir du 27 juillet 1998

**Vous désirez plus d'informations sur ces formations ?**

Composez le (819) 822-5606 (local) ou le 1 800 665-1732 (extérieur de Sherbrooke).



Gouvernement du Québec  
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité  
Emploi-Québec



L'artiste Lauzand (à droite) a accroché onze tableaux grands formats à la Galerie Art-Inter. Imacom-Daguerre, René Marquis était sous la présidence d'honneur du directeur et conservateur du Musée Beaulne, à Coaticook, Pierre Jean. Le propriétaire de la galerie Art-Inter, Bertrand Lapalme, accompagne les deux hommes sur la photo.

# Il faut aller à la rencontre de Lauzand...

Rachel LUSSIER

Il y a de ces moments d'heureuses découvertes qu'il faut saisir à tout prix, histoire de ne pas rater un rendez-vous avec ce que la vie accorde de petits bonheurs inattendus. C'est l'un de ces instants magiques qu'offre la Galerie Art-Inter en mettant en lumière l'artiste peintre Lauzand, un créateur au regard singulier, sorte de poète philosophe sur les bords jusqu'ici trop peu connu en Estrie, région où a pignon sur rue et où il puise une partie de son inspiration. «Je ne sais plus qui a dit qu'avec le temps, on devenait ce qu'on contemple, mais voilà pour moi mes tableaux parlent de paix, de beauté, de liberté, de bonheur et d'espoir», écrit-il à propos de son cheminement artistique. Oeuvres grands formats. Onze en tout. Une sorte de voyage intérieur. «Sa démarche originale et la finesse de l'exécution font de lui un artiste accompli en pleine possession de ses moyens», dit le directeur de

Art-Inter Bertrand Lapalme. «Raffinées et subtiles, à la limite du fantastique, ses oeuvres vibrent et vivent intensément», poursuit-il. Le vernissage de cette importante exposition avait lieu hier, sous la présidence d'honneur de monsieur Pierre Jean, directeur et conservateur du Musée Beaulne de Coaticook. La galerie, sise au 121 de la rue Frontenac à Sherbrooke, est ouverte pour la saison estivale de 11h à 17h30 les mardis et mercredis, de 11h à 18h les jeudis et vendredis et de 12h à 17h le samedi. Il faut aller à la rencontre de Lauzand, il faut passer chez Art-Inter ne fut-ce que pour «faire un tour». Mais attention, il y a risque de s'accrocher les pieds un bon moment devant chaque tableau de ce peintre qui a choisi de témoigner à sa manière du beau côté de l'existence, plutôt que de son contraire. A compter d'aujourd'hui jusqu'au 15 juin. **Le semaine prochaine dans nos pages: un entretien avec l'artiste**

## L'affaire David Levine Un dossier inquiétant et décevant

Sherbrooke (GF)

Qu'un homme soit jugé non pas sur ses compétences professionnelles mais sur ses convictions politiques, voilà qui est inquiétant et décevant, a souligné le directeur de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine, Albert Painchaud, en commentant ce qu'il est convenu d'appeler l'affaire Levine. Depuis quelques jours, l'ex-directeur de l'Hôpital Notre-Dame, de Montréal, David Levine, est sur la sellette. Des gens s'opposent fermement à sa récente nomination à la direction de l'hôpital d'Ottawa parce que, accuse-t-il, en tant qu'ex-candidat péquiste, il est un «traître qui veut détruire le pays (Canada)». Pour eux, on ne peut confier la direction d'un établissement public à un tel homme.

«Je trouve que c'est une situation fâcheuse», a dit M. Painchaud qui a longtemps occupé des postes de direction dans le domaine de la santé à Sherbrooke. Il est d'avis que la polémique autour de la nomination de M. Levine doit être vue dans une perspective plus large. Le débat, dit-il, est le même qui se poursuit depuis les fusions d'hôpitaux et qui a culminé lorsqu'il a été question de fermer l'hôpital francophone de Monfort.

«C'est finalement le même débat, les mêmes valeurs qui sont reprises... C'est la question des minorités francophones qui est aussi au coeur des débats...», a-t-il expliqué.

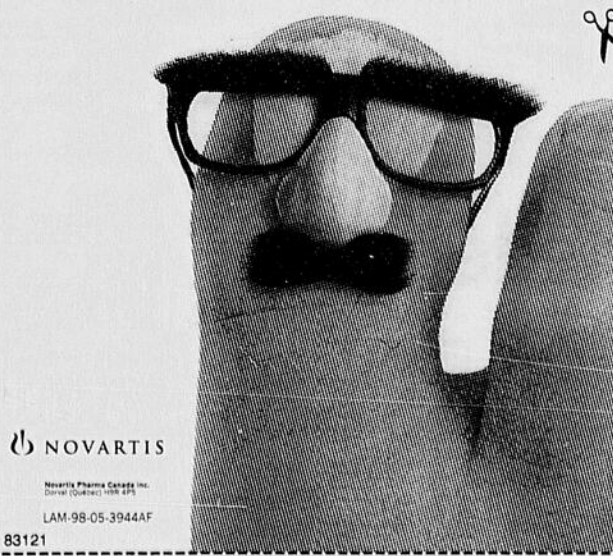
Selon M. Painchaud, le dossier se

retrouve dans un cul-de-sac. «Si M. Levine reste en poste, il sera suivi à chaque pas. La situation sera intenable. S'il part, la situation ne sera pas meilleure. Ce sera interprété comme si on baissait les bras». De son côté, le directeur général du Centre universitaire de santé de l'Estrie (CUSE), Normand Simoneau, a refusé d'accorder une entrevue sur le sujet. Par l'entremise de sa secrétaire, il a fait savoir qu'il n'avait pas de commentaire à formuler sur l'affaire Levine.

## Vous en avez assez de camoufler vos ongles d'orteil?

Des ongles d'orteil épais, cassants et décolorés indiquent peut-être la présence d'une infection fongique. Cette affection rebelle et difficile à traiter touche un trop grand nombre de Canadiens. Ne désespérez pas! Il existe un moyen de venir à bout de ce problème.

Parlez-en à votre médecin ou à votre podiatre lors de votre prochaine visite, ou composez sans frais le 1 800 561-0990 pour obtenir de plus amples renseignements.



NOVARTIS  
83121

**Le SEUIL**  
SERVICE AUX HOMMES EN DIFFICULTÉ DE COUPLES  
**821-2420**

**DITES ADIEU AUX INSECTES**  
COUVREZ VOTRE SPA OU VOTRE BALCON AVEC LE VRAI SOLARIUM 3 OU 4 SAISONS Florida Plus

**Florida Plus**  
OFFREZ-VOUS CE QU'IL Y A DE MIEUX SUR LE MARCHÉ, AVEC LE VRAI SOLARIUM 3 SAISONS FLORIDA PLUS, SOIT LE MODÈLE TOIT CATHÉDRALE, STYLE VICTORIN, AVEC OU SANS ANGLE, GOUTTIÈRE INTÉGRÉE, Puits de lumière, fenêtre en baie et plus encore.

**SOLARIUM SHERBROOKE**  
3665, rue King Est (Fleurimont) Sherbrooke  
(819) 821-3627 Sans frais 1 800 823-2109  
Plan de financement disponible

# ALERTE ÉLECTRONIQUE SE POURSUIT!

# AVENTURE

ELECTRONIQUE

Les meilleurs prix garantis\*

avec des OFFRES EXCEPTIONNELLES!

**RIEN à PAYER 1999<sup>†</sup>**  
avant

## NOUVEAU CHEZ AVENTURE

# clearNET

modèle **Nouveau 149<sup>99</sup>**

**PARLEZ BEAUCOUP**  
20\$ PAR MOIS  
100 minutes en tout temps

**PARLEZ BEAUCOUP PLUS**  
30\$ PAR MOIS  
illimité les fins de semaine + 100 minutes en tout temps

**PARLEZ ÉNORMÉMENT**  
60\$ PAR MOIS  
illimité les fins de semaine + 300 minutes en tout temps

**TÉLÉPHONE CELLULAIRE SCP NUMÉRIQUE**

- Aucun contrat à signer
- Aucuns frais de mise en service
- Facturation à la seconde
- Messagerie vocale et afficheur inclus
- Garantie satisfaction de 30 jours sur le téléphone
- Appels locaux gratuits le jour de votre anniversaire

## SUPER ÉCONOMIES en INFORMATIQUE!

**NEC** IMPRIMANTE SUPERSCRIPTE 750c  
Resolution couleurs/noir et blanc 600 ppp

**EPSON** 720 DPI

**IMPRIMANTE COULEUR STYLUS 400**

Regulier 253<sup>99</sup>  
Remise Postale de Nec -40<sup>00</sup>  
Rabais instantané -14<sup>00</sup>  
**PRIX ALERTE 199<sup>99</sup>**

Regulier 259<sup>99</sup>  
Remise postale Aventure -40<sup>00</sup>  
**PRIX ALERTE 219<sup>99</sup>**

**COMPAQ** COMPAQ PRESARIO 2240

UNE VALEUR SURE ASSORTIE D'UNE SOLIDE PERFORMANCE!

200 MHz

100\$ de RABAIS

BOUCLIER INTERNET ASSURANT UNE CONNEXION DIRECTE AVEC LE MONDE DU WEB

Processeur	Mémoire	Disque rigide	CD ROM	Modem
200 MHz	32 Mo	2,1 Go	20X	56K

Moniteur vendu séparément

**1099<sup>99</sup>**

**JVC** SYSTÈME AUDIO COMPACT

**ACCESS** VERSION ANGLAISE

**ACTIVISION** VERSION FRANÇAISE

Regulier 549<sup>99</sup>  
Remise postale Aventure -50<sup>00</sup>  
**PRIX ALERTE 499<sup>99</sup>**

Regulier 49<sup>99</sup>  
Remise postale Aventure -10<sup>00</sup>  
**JEU 39<sup>99</sup>**

Regulier 64<sup>99</sup>  
Remise postale Aventure -15<sup>00</sup>  
**JEU 49<sup>99</sup>**

**Sherbrooke SUPERMAGASIN** 3280 boul. Portland (819) 346-6633

# Opinions

La Tribune Raymond Tardif, Président et Éditeur

Jacques Pronovost, Rédacteur en chef

## EDITORIAL

### De Suharto à Asbestos



Jacques PRONOVOST

La crise indonésienne est loin de nous. Et pourtant si proche. Pour qui suit l'actualité internationale, la démission du président indonésien Suharto n'est peut-être qu'un fait divers de la politique. Pour les citoyens d'Asbestos et l'économie de l'Estrie, il s'agit d'une bonne nouvelle dans un contexte très difficile.

Comment la crise politique indonésienne, à des milliers de kilomètres d'ici, peut-elle influencer notre propre économie? Les travailleurs de la JM Asbestos le savent très bien, eux qui viennent d'en subir les contrecoups avec la mise à pied de 70 travailleurs. Une conséquence directe des problèmes vécus présentement dans toute l'Asie et provoquée en bonne partie par le climat politique et économique en Indonésie.

La dégringolade de la monnaie indonésienne, la rupiah, en quelques mois seulement, a provoqué un effet en chaîne et un ralentissement incroyable des chantiers dans toute l'Asie sinon leur arrêt complet. La Thaïlande compte parmi les pays les moins touchés par cette crise. Pourtant, à Bangkok même, on compte par centaines les immenses grues immobilières sur les chantiers de construction. Le visage de cette ville de 12 millions d'habitants aux buildings impressionnants est totalement défiguré par d'immenses tours recouvertes de bâches pour protéger des structures laissées en plan.

Or, les travailleurs asbestriens savent que 60 % de leur production prend le chemin de l'Asie. Quand la construction et l'économie toute entière s'est écroulée, c'est leur travail qui en fut menacé. Le départ du président Suharto ne règlera pas le problème. Pas immédiatement du moins. L'Indonésie est encore sous le choc d'une administration autocratique où le népotisme était érigé en système. C'est maintenant toute l'Asie du Sud-Est qui craque. Il faudra du temps pour que le train se remette sur ses rails. Mais par la force du nombre et le dynamisme des entrepreneurs, la plupart chinois, l'Asie demeure une terre fertile à moyen terme pour les entrepreneurs de partout dans le monde. Notamment pour JM Asbestos quand la reprise sera au rendez-vous.

Pour l'instant, la compagnie minière asbestrienne a dû réduire sa production de 200 000 à 150 000 tonnes annuellement à cause de la stagnation des investissements asiatiques. Elle espère pouvoir reprendre ce rythme de production quand l'économie de ces pays reprendra. C'est sur cet espoir qu'elle continue ses projets de développement d'une mine souterraine pour le début de l'an 2000.

La démission du président Suharto, bien qu'elle laisse perplexe compte tenu que le régime se poursuivra tel qu'il était avec la nomination de son bras droit, Bacharuddin Jusuf Habibie, a l'effet de calmer un peu les esprits surchauffés. Il reste à voir comment l'Indonésie et toute l'Asie du Sud-Est à la suite se remettra en selle et combien de temps cela prendra. Le temps du purgatoire des travailleurs de la mine Jeffrey dépend en bonne partie de la sortie de l'enfer des asiatiques. Comme quoi le monde est si petit!

### Entre l'image et la réalité

L'Estrie est une merveilleuse région méconnue. Pourtant, même nos voisins du Saguenay-Lac St-Jean que je rencontrais il y a quelques jours à peine nous enviaient pour le développement touristique de notre région. Du moins par l'image qu'ils se faisaient de notre dynamisme.

C'est déjà une bonne chose que les autres reconnaissent la qualité de notre région et les efforts qui sont déployés pour en faire une destination touristique de choix. Mais entre l'image et la réalité il y a un mythe. Si les Québécois perçoivent mieux l'Estrie, cela ne signifie pas encore qu'ils la connaissent bien et la choisissent comme destination-vacances bien qu'un récent sondage ait démontré que la région figure parmi les premiers choix.

C'est encore plus vrai des étrangers. Des amis français qui n'avaient jamais entendu parler des Cantons de l'Est s'extasiaient devant les beautés de la région après qu'ils eurent passé la majeure partie de leur séjour en Gaspésie. À l'étranger, la région n'a pas encore fait sa niche. C'est pourquoi cette participation de 1,5 million \$ du gouvernement fédéral pour la promotion de la région est tellement bienvenue. Pour être apprécié, il faut se faire connaître. Et pour se faire connaître à l'étranger il faut en avoir les moyens. Les Cantons de l'Est touristiques possèdent maintenant les infrastructures pour recevoir les visiteurs et développer les attraits pour les y retenir. Il faut que cela se sache.

## FIN DE MILLÉNAIRE

### Le piège à ours



Stéphane LAVALLÉE

Absolument frustrant de vouloir rendre hommage à des gens qui, à la dernière minute, vous font dans les mains.

Cela devait être un texte sur les grandeurs et misères de la vie politique, avec plusieurs bonnes pensées pour ces hommes et ces femmes

qui exercent le métier ingrat de politicien. Pour cette députée qui se tape cinq heures de route, au volant de sa propre voiture, afin de participer à un petit événement dans son comté. Pour ce maire qui sillonne sa ville, consacre chaque soirée et chaque fin de semaine aux affaires de ses concitoyens. Pour ce député qui essuie les coups, de part et d'autre, parce qu'il essaie d'être à la fois fidèle à ses gens et à son gouvernement.

Un hommage, que je vous dis. D'autant que nous sommes déjà en campagne électorale au Québec, qu'elle soit déclenchée ou non, et qu'on perdra facilement de vue les valeurs louables qui font courir et discourir les gens de la classe politique. Dans le feu de l'action, il se dira des stupidités, on se donnera des jambettes et on plantera des couteaux dans le dos. Au nom, souvent, des idéaux qu'on défend.

C'est sûr, il y a des politiciens crasseux qui ne font que calculer leurs bons et mauvais coups, qui pensent d'abord stratégie. Mais il y a surtout des gens qui portent jus-

tement un idéal, qui y trouvent leur compte en parallèle, mais qui peuvent en faire profiter la collectivité.

J'aurais aimé écrire tout cela et y croire sincèrement. J'aurais préféré être encore persuadé que les dérapages sont concoctés par les activistes et les médias (anglophones surtout, évidemment).

Mais voilà qu'est arrivée l'affaire Levine, du nom de ce méchant souverainiste qui a été choisi pour diriger l'hôpital d'Ottawa. Sa nomination a déclenché un vent d'hystérie chez nos voisins canadiens qui ne pouvaient se résigner à confier mission aussi délicate à un homme qui veut briser ce pays. Comme si le séparatisme ne pouvait être à la fois gestionnaire efficace et intelligent, assumer un leadership dont n'importe quel hôpital a grand besoin ces temps-ci. L'équation était la suivante: Levine représente le mal qui ronge le Canada, il ne peut être une solution à nos problèmes de santé.

Au début, c'était un débat d'enragés qui, normalement, regardent la joute se dérouler en marmonnant dans les estrades. Quand ces gérants d'estrade débarquent sur le terrain, c'est le fouillis. Alors, on s'attendrait à ce que nos politiciens ajoutent de la perspective, aident à doser les arguments.

J'avais confiance. Jusqu'au jour où le prime minister en chef a laissé entendre que les enragés ne l'étaient peut-être pas autant que cela, que les séparatistes recevaient finalement la monnaie de leur pièce. Jusqu'au jour où son vis-à-vis ontarien sou-

tenait qu'on devrait bien trouver un vrai Canadien pour occuper un job important comme celui-là. Ou même un non-Canadien qui croit au Canada.

C'est ce qu'on appelle se faire couper les jambes. J'ai l'air de quoi, moi, avec le respect que je veux encore porter aux politiciens? Comment convaincre les désillusionnés qu'ils doivent encore mettre leur nez dans la marmite politique, même si ça sent mauvais de temps en temps?

Vous savez quoi? On m'a piégé. Comme on a piégé toutes les personnes de bonne volonté. Même Mike Harris a piégé son bon ami Jean John en se rangeant du côté des hystériques.

Un piège: voilà exactement ce qu'une majorité voit apparaître lorsqu'il est question de politique. Et les pièges, à moins d'être un ours enragé, on s'en tient loin.

### Mots d'enfants

Pas tellement enthousiaste à l'idée d'écouter la musique du film *La liste de Schindler*, Béatrice, 4 ans, demande à papa de changer de disque. Il s'exécute aussitôt et remplace par un disque du jazzman Dave Brubeck.

- Papa, réagit aussitôt Béatrice, tantôt la musique était en train de mourir, pis là elle est rendu folle!

(Des commentaires et suggestions, des mots d'enfants à soumettre? Écrivez-moi au journal ou par E-mail à: slavalle@latribune.qc.ca)



### Hommage à une maman inconnue

Si j'avais à choisir entre l'être le plus attendu, c'est sûrement maman qui m'a donné la vie, ce 26 septembre 1942 et qui me demeure toujours inconnue.

Le 10 mai, c'était un jour de fête et de reconnaissance. Tu n'étais pas là pour recevoir mon baiser, mes fleurs, mes compliments. Tu existes sûrement quelque part, avec une famille qui t'es très chère et qui est présente. Mais, je ne sais d'où tu vis, tu penses certainement à cet enfant que tu as enfanté et qu'il te fallait abandonner à l'adoption. Tu projettes par tes pensées, tendresse et affection. Maman chérie, j'aimerais que tu sois là, pour susciter ce rayon de joie, de soleil. Tu saurais cueillir la rose parmi les épines, car tu trouverais toujours chez moi, ce beau et ce bon. J'aurais tellement besoin que tu déposes ce baume sur les plaies que la vie m'a laissées par cette famille qui m'a renié, cet environnement qui m'a rejeté et tous ces proches qui ne me reconnaissent plus...

Depuis mai 1994, tu sais que j'existe et j'attends de ta part, le moment opportun pour toi, cette invitation à aller à ta rencontre et enfin te découvrir telle que tu étais et que tu es. Que de secrets, de révélations tu me gratifierais et léguerais. Que de joie, de liesse, de réconfort à vivre ce moment si délectable où il me serait, peut-être permis de connaître une vraie famille (sœurs et frères).

Que de douceur et de tendresse viendraient transformer ma vie, mon vécu et de savoir, qu'il me serait possible de t'accompagner pour tout ce temps que la providence nous offrirait.

J'attends, maman, ce jour privilégié qui nous unira pour toujours et si parfois, tu aurais rejoint ce grand salon qui réunit tous ces parents et amis (comme le dit si bien Chantal Pary), j'ai le goût de t'exprimer ce souhait, qui est de me faire signe et par le fait même, tu deviendrais une maman céleste.

## OPINION

### On attend le fédéral(?)

M. Jean Charest  
Candidat à l'investiture libérale provinciale de Sherbrooke

M. Charest, je ne suis pas sans savoir que vos nouvelles fonctions de chef du Parti libéral du Québec occupent votre temps amplement. Toutefois, avec le système politique représentatif que nous avons, vous devrez remporter un siège dans Sherbrooke d'abord, à titre de député, pour que vous soyez à la tête d'un gouvernement libéral. On compte donc sur vous pour nous épauler.

Ainsi, un projet d'une très grande importance pour le développement urbain de Sherbrooke est entre deux feux: la reconversion de l'usine Kayser-Roth. On n'attend après le fédéral pour une subvention et la Ville de Sherbrooke a donné jusqu'au 31 mai pour la mise en chantier, à défaut de quoi elle retire son aide. Alors, avec l'expérience et les connaissances que vous avez développées à Ottawa, il



Jean Charest

serait important que vous interveniez de façon formelle dans ce dossier.

Sherbrooke, et notamment son centre-ville, a grandement besoin de ce projet qui pourrait devenir très bénéfique pour l'industrie de la construction et pour le rayonnement touristique et culturel du comté. Plusieurs emplois sont en jeu et avec 12 % de chômage, Sherbrooke a réellement besoin de voir à de nouvelles avenues pour contrer ce fléau; ce projet est une bonne occasion. Puis, il s'agit d'un important héritage à laisser aux générations futures... dont la mienne!

Jean-François Cadieux  
Étudiant

ADMINISTRATION		RÉDACTION		PUBLICITÉ		TECHNOLOGIE		PRÉ-IMPRESSIION & PRODUCTION		COMPTABILITÉ		TIRAGE	
Raymond Tardif Président et éditeur	René Morin Vice-président Finances et administration	Jacques Pronovost Rédacteur en chef	Stéphane Lavallée Directeur de l'information Pierre Dubois Adjoint à la rédaction	François Fouquet Directeur	Alain LeClerc Michel Poulin Adjoints au directeur	René Béliveau Conseiller	André Roberge Directeur	Steve Rancourt Michel Dayon Adjoints au directeur	André Corriveau Contrôleur	Julienne Poulin Gérante du crédit	André Custeau Directeur	Sergo Nadeau Adjoint au directeur	

## Opinions

## FENÊTRE SUR LE MONDE

## Colombie: élections et cinq guerres



Julio RODRIGUEZ

Lorsque la presse internationale a interrogé Gilberto Echeverri Mejia, ministre à la Défense de la Colombie, sur les raisons qui poussent l'État colombien à attribuer annuellement 4% de son budget global aux forces armées, il a répondu: «Parce qu'en Colombie, nous faisons face à cinq guerres différentes. Elles s'adressent à cinq ennemis distincts: les guérilleros, la mafia internationale, les contrebandiers, les narco-trafiquants d'armes et les délinquants».

Echeverri Mejia sait de quoi il parle. En effet, il était gouverneur de la province d'Antioquia dont la capitale est Medellín, entre les années 1990 et 1992, lorsque le Cartel de Pablo Escobar était extrêmement fort. Par la suite, il est devenu conseiller du président de son pays dans les tractations de paix entamées avec la guérilla.

Cependant, le ministre n'a pas fait référence à une sixième guerre qui se livre en Colombie, celle-ci implique les forces paramilitaires qui opèrent dans ce pays. Ainsi, selon un rapport effectué par le Département d'État des États-Unis, la XXe Brigade d'intelligence, une unité de l'armée colombienne, a encouragé et soutenu des Escadrons de la mort dont les objectifs principaux incluent la torture et l'assassinat pour des raisons politiques et même la vengeance personnelle.

C'est dans ce contexte difficile que le 31 mai prochain, la Colombie doit choisir un nouveau président afin de remplacer Ernesto Samper à la tête de l'État.

## La guerre et la paix

Jusqu'à présent, la stratégie du gouvernement Samper vise l'obtention de l'appui de la société civile et l'établissement d'une législa-

tion spéciale afin d'encourager les efforts de paix et raffermir les forces militaires fortes pour qu'elles défendent l'État, tout en respectant les droits humains. Mais, cette guerre à laquelle participent 15 000 guérilleros de gauche, 8000 para-militaires et 300 000 militaires et policiers, en plus de dizaines de milliers de contrebandiers, de narco-trafiquants et de délinquants, est loin de tirer à sa fin.

Le ministre à la Défense, pour sa part, croit qu'il faut mettre l'accent sur la stratégie militaire afin d'atteindre la paix; «... si l'ennemi pense qu'on n'est pas en mesure de gagner la guerre, il ne négociera pas la paix. En novembre 1996, nous avons demandé à l'écrivain Gabriel Garcia Marquez qu'il demande l'intervention de Fidel Castro, le président de Cuba, auprès du FARC (Forces armées révolutionnaires de la Colombie), afin que les guérilleros entament des négociations avec l'État de la Colombie. La réponse est venue peu de temps après: le FARC ne veut pas négocier, il pense être en mesure de gagner la guerre». Et, avec un ton pessimiste, le ministre a ajouté: «Je ne crois pas que l'État soit en train de gagner la guerre, mais la guérilla non plus; nous sommes tous en train de perdre cet ensemble de guerres...»

## Debout pour la paix

Cependant, mardi dernier, cinq millions de personnes ont défilé dans tout le pays demandant la paix et protestant contre la guerre. Ainsi, à la place Bolivar de Bogota, la capitale de la Colombie, des dizaines de milliers de Colombiens se sont réunis pour s'exprimer contre la guerre, l'impunité des assassins para-militaires et pour le rétablissement de la paix en Colombie.

Après 40 ans de guerre, les gens se sentent fatigués et sont en proie à une situation difficile: l'indifférence. Ceci explique qu'un cœur d'étudiants de la Faculté de musique de l'Université de Bogota a chanté tout le temps qu'a duré cette manifestation, une chanson intitulée «Debout pour la paix», dont le thème central était le suivant: «La seule chose que je demande à Dieu, c'est de ne pas rester indifférent...»

Les pancartes faisaient aussi référence aux personnes disparues, à la brutalité policière et militaire et rappelaient les noms de plusieurs avocats défenseurs de prisonniers politiques assassinés. Entre temps, plusieurs milliers de personnes arboraient un immense drapeau, considéré comme le plus long au monde; il mesurait 700 mètres de long.

## Les élections présidentielles

D'après le président Samper, la situation se trouve dans un statu quo; «Les narco-trafiquants financent la guérilla; ils ont avec elle une alliance commerciale qui n'est pas idéologique. Pourtant, ils financent aussi les groupes para-militaires, mais avec eux, ils ont des alliances de type idéologique. Tout ceci sert à corrompre les mécanismes constitutionnels et accélère les différentes formes de violence qui existent en Colombie...»

Dans ce pays, où annuellement meurent de façon violente plus de 30 000 personnes dans cette lutte impliquant l'État, la guérilla, les narco-trafiquants et les autres intervenants impliqués dans une guerre dont on ne voit pas la fin, la semaine prochaine il y aura un changement de garde. D'après une enquête menée par la chaîne de radio RCM et le journal El Tiempo, Andrés Pastrana, le candidat du parti «Alliance pour le changement» est en avance de 17 points sur Horacio Serpa, le candidat du parti qui est actuellement au gouvernement.

Indépendamment de qui obtiendra la victoire, d'après le président Samper, «on devra faire la paix au beau milieu de la guerre. Jusqu'à présent, tous les processus de paix ont échoué parce qu'on a exigé qu'on cesse la guerre comme première condition de ce processus de paix...»

## OPINION

## Projet éducatif ou garderie scolaire?

Unaniment, tous les intervenants (parents, enseignants, directions, commissaires) de la Commission scolaire de l'Asbesterie, lors de l'implantation de la maternelle à temps plein pour 1997-1998, avaient jugé nécessaire d'inclure les cours d'éducation physique et de musique dans le programme destiné à ces jeunes. Ceci étant jugé essentiel à la réalisation du projet éducatif: nos tous-petits au cœur d'une école de la réussite.

Avec la fusion des commissions scolaires, les conditions minimales de l'apprentissage pour les jeunes du préscolaire de la MRC d'Asbestos risquent d'être évacuées pour être remplacées par du gardiennage.

Selon la ministre de l'Éducation, la maternelle doit «offrir à tous les élèves un menu exigeant tout en s'adaptant à des besoins diversifiés, qui stimule leur désir de se dépasser et qui en fait des personnes créatives, autonomes et responsables». Est-ce que le «gardiennage» suffira à remplir cet objectif?

Les parents qui ont inscrit leurs jeunes à la maternelle à temps plein, l'ont fait pour le projet éducatif offert durant toute une journée et non pour un projet éducatif partiel se terminant là où le gardiennage commence.

Le milieu de la MRC d'Asbestos a présenté sa position lors de la réunion du 6 mai 1998 du Conseil provisoire des commissaires de la Commission scolaire Des Sommets. Les personnes présentes ont été déçues de l'attitude et du manque de flexibilité de Mme Suzanne Tremblay, directrice générale de la nouvelle commission scolaire. Nous y avons eu l'impression que les commissaires se laissaient diriger par la directrice générale. Celle-ci s'est opposée à tous crins à toute bonification de la grille-matières pour la maternelle. Le Conseil des commissaires est cependant au-dessus de la directrice générale et devra montrer s'il est pour un projet éducatif ou pour un projet de gardiennage, pour l'équité entre les milieux ou la bête uniformisation.

Mesdames et messieurs les commissaires, les jeunes de la MRC d'Asbestos, qui ont leur lot de difficultés en ce qui a trait à la réussite scolaire, vous disent: donnez-nous les outils et nous, nous réussirons.

Pour le Comité des parents de l'Asbesterie,

Chantale Bellerose, vice-présidente  
Diane Lallier  
Commissaire représentante du Comité des parents pour le primaire  
Pour les enseignantes et enseignants de la zone de l'Asbesterie  
Lise Champoux-Poullin, représentante

## CHRYSLER

# L'épanouissement À VOUS de comparer

COMPAREZ LA LONGUE LISTE DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE DE CHRYSLER AVEC LA CONCURRENCE ET JUGEZ PAR VOUS-MÊME.

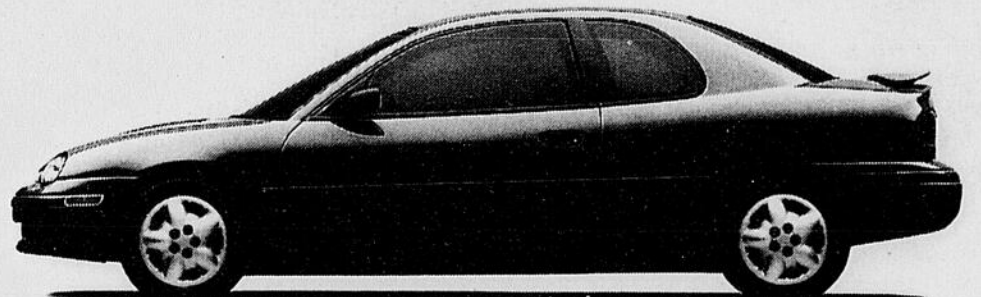
**149\$**  
PAR MOIS

Location, terme de 36 mois.  
Comptant initial de 2 440 \$.

Transport et préparation inclus. Aucun dépôt de sécurité requis.

Dodge/Plymouth Neon 1998, 2 portes  
L'ensemble 23N comprend :

- Deux sacs gonflables de nouvelle génération • Moteur 2 litres, DACT, 150 ch • Poutres de renfort dans les portes • Console centrale • Suspension indépendante aux quatre roues • Couvercle du coffre à commande intérieure • Volant inclinable • Garantie de 3 ans ou 60 000 km • Assistance sur la route 24 h • Plein d'essence avec chaque achat ou location\* • et beaucoup plus encore • Consommation d'essence : ville : 9,1 L/100 km; autoroute : 6,1 L/100 km.



**239\$**  
PAR MOIS

Location, terme de 36 mois.  
Comptant initial de 3 375 \$.

Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.

Dodge Stratus/Plymouth Breeze 1998  
L'ensemble 24A + RAS comprend :

- Moteur de 2,4 litres, 16 soupapes, DACT • Climatiseur • Poutres de renfort dans les portes • Volant inclinable • Transmission automatique à 4 rapports • Suspension à double triangulation • Radio-cassette AM/FM stéréo avec 6 haut-parleurs • Deux sacs gonflables • Garantie de 3 ans ou 60 000 km • Consommation d'essence : ville : 11,3 L/100 km; autoroute : 7,1 L/100 km.



**339\$**  
PAR MOIS

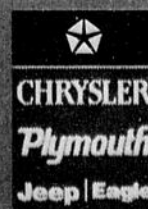
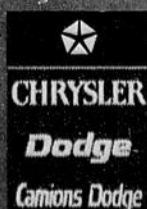
Location, terme de 36 mois.  
Comptant initial de 2 995 \$.

Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.

Chrysler Intrepid 1998

L'ensemble 22C comprend :

- Moteur V6 de 2,7 litres, 24 soupapes, 200 ch, DACT, en aluminium • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Lève-glaces et verrouillage électriques • Régulateur de vitesse/volant inclinable • Radio-cassette AM/FM stéréo • Deux sacs gonflables de nouvelle génération • Poutres de renfort dans les portes • Verrous à l'épreuve des enfants • Garantie de 3 ans ou 60 000 km • Plein d'essence avec chaque achat ou location\*\*.



Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

\* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Comptant initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Credit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement sera exigé. Un dépôt de sécurité sera exigé, sauf pour la Neon. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage, après 61 200 km, au taux de 12 ¢ le km. \*\* Plein d'essence avec chaque achat ou location d'un modèle 1998 neuf.

Rabais du fabricant inclus. Offre d'une durée limitée, chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre, jusqu'à épuisement des stocks.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

www.chryslercanada.ca



CHRYSLER

**EN VENTE JUSQU'AU  
1<sup>er</sup> JUIN 1998 <sup>(1)</sup>**

On récolte  
ce qu'on sème.

Avec les Obligations  
d'épargne du Québec.

**APPELEZ-NOUS  
DÈS MAINTENANT !**

TAUX D'INTÉRÊT DE

**4,75%**

LA PREMIÈRE ANNÉE  
INCLUANT LE BONI <sup>(2)</sup>

- Taux minimums garantis jusqu'à...
- Encaissables en tout temps
- Capital garanti sans limites

Pour vous procurer des Obligations d'épargne du Québec, appelez un de nos agents d'investissement dès aujourd'hui au (418) 521-5229 pour la région de Québec ou au 1 800 463-5229, **du lundi au vendredi de 8h à 20h** et tous **les samedis de mai de 9h à 17h**.



**PLACEMENTS  
QUÉBEC**

Notre intérêt à tous

[www.placementsqc.gouv.qc.ca](http://www.placementsqc.gouv.qc.ca)

**1 800 463-5229**

Québec 